

**AutoTrac™ RowSense™ și AutoTrac™
Vision (Ediție America de Nord))**



JOHN DEERE

MANUALUL OPERATORULUI

**AutoTrac™ RowSense™ și
AutoTrac™ Vision**

OMKK28338 EDIȚIA F0 (ROMANIAN)

John Deere Des Moines Works
Printed in USA

Introducere

Cuvânt Înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să operați corect sistemul. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual și autocolantele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (Contactați reprezentantul John Deere pentru a efectua o comandă.)

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a sistemului dvs. și trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul vânzării.

DIMENSIUNILE din acest manual sunt exprimate atât în unități metrice, cât și în unități specifice S.U.A. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb și organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificații exprimate în sistem metric sau anglo-saxon pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau anglo-saxon.

PARTEA STÂNGĂ ȘI CEA DREAPTĂ se determină stând cu fața spre direcția de înaintare a mașinii la deplasare înainte.

GARANȚIA este oferită ca parte din programul de asistență John Deere pentru clienți care utilizează și întrețin echipamentul conform indicațiilor din acest manual. Garanția pentru componentele hardware ale sistemului GreenStar este explicată în cadrul certificatului de garanție pe care trebuie să îl primiți de la distribuitorul dumneavoastră.

Această garanție vă oferă siguranța că John Deere va înlocui sau repara produsele proprii la care apar defecte în timpul perioadei de garanție. În unele circumstanțe, John Deere oferă, de asemenea, îmbunătățiri pe teren, deseori fără costuri pentru client, chiar dacă produsul nu mai este în garanție. Dacă sistemul este utilizat abuziv sau modificat pentru a-i mări performanțele față de specificațiile inițiale din fabricație, garanția devine nulă și pot fi refuzate îmbunătățirile pe teren.

Cuprins

	Pagina		Pagina
Siguranța		Operarea sistemului	
Recunoașterea informațiilor de siguranță	05-1	Utilizarea AutoTrac™	30-1
Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare	05-1	Setările avansate AutoTrac™	30-3
Respectați instrucțiunile de siguranță	05-1	Service și întreținere	
Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță	05-2	Curățarea senzorului AutoTrac™ Vision	35-1
Utilizați corect treptele și mânerul	05-2	Curățarea senzorului AutoTrac™ RowSense™	35-1
Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță	05-2	Demontarea senzorilor RowSense™ și a consolei – R4030, R4038, R4044, R4045, și R4060	35-1
Utilizați afișajul electronic în mod corespunzător	05-3	Montarea senzorilor RowSense™ și a consolei – R4030, R4038, R4044, R4045 și R4060	35-3
Utilizați sistemele de ghidare în condiții de siguranță	05-3	Îndepărtați senzorii RowSense™ și Consola lăță R4023	35-5
Citiți Manualul cu instrucțiuni	05-3	Instalați senzorii RowSense™ și Consola lăță R4023	35-7
Utilizați corect centura de siguranță	05-4	Depanarea	
Citiți Manualul operatorului pentru Controlerele ISOBUS	05-4	Senzorul AutoTrac™ Vision	40-1
Evitați accidentele la mersul înapoi	05-4	Performanțele sistemului AutoTrac™ Vision	40-2
Purtarea echipamentului de protecție	05-4	Senzorul AutoTrac™ RowSense™	40-4
Operați în condiții de siguranță	05-5	Performanțele AutoTrac™ RowSense™	40-5
Citiți și înțelegeți MSDS	05-5	Indicatorul de stare a AutoTrac™	40-7
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță	05-5	Specificații	
Dezafectare — Reciclarea și eliminarea corespunzătoare a fluidelor și componentelor	05-6	Declarația de conformitate CE se aplică numai echipamentelor care poartă marcajul CEDeclarație de conformitate CE	45-1
Notificări ale FCC pentru utilizator		Declarația de conformitate CE se aplică numai echipamentelor care poartă marcajul CEDeclarație de conformitate CE	45-1
Notificări pentru utilizator privind cerințele Comisiei Federale pentru Comunicații	10-1	Declarația de conformitate CE se aplică numai echipamentelor care poartă marcajul CEDeclarație de conformitate CE	45-2
Configurația afișajului și AutoTrac™		Identificarea codului datei	45-3
Configurare afișaj	15-1	Uniunea Economică Eurasiatică – EAC	45-4
Configurarea AutoTrac™	15-1	Durata de viață proiectată a mașinii	45-7
Configurarea AutoTrac™ Vision		Imagini adunate de la dispozitivele cu cameră	45-7
Principii de funcționare	20-1		
Configurarea AutoTrac™ Vision	20-2		
Suprapunerea AutoTrac™ Vision	20-2		
Reglarea deplasării RowSense™	20-5		
Procedura de calibrare a senzorului Vision	20-5		
Configurarea AutoTrac™ RowSense™			
Prezentare generală	25-1		
Configurarea AutoTrac™ RowSense™	25-1		
Reglarea deplasării RowSense™	25-2		
Configurarea spațiului culturii cu palpatorii AutoTrac™ RowSense™	25-3		

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

Siguranța

Recunoașterea informațiilor de siguranță



T81389—UN—28JUN13

Acesta este un simbol de alertă privind siguranța. Atunci când vedeți acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, aveți în vedere potențialul de leziune corporală.

Urmați măsurile de precauție recomandate și practicile de utilizare în siguranță.

DX,ALERT-58-29SEP98

Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare



TS187—58—08SEP03

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENȚIE; Cuvântul de semnalizare ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENȚIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenția asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranța. PERICOL indică cele mai grave pericole. Semnele de siguranță PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menționarea pericolelor specifice. Precauțiile generale sunt listate la semnele de

siguranță ATENȚIONARE. ATENȚIE atrage atenția asupra mesajelor de siguranță din acest manual.

DX,SIGNAL-58-05OCT16

Respectați instrucțiunile de siguranță



TS201—UN—15APR13

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. Păstrați semnele de siguranță în stare bună. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că piesele de schimb și componentele de echipament noi includ semnele de siguranță curente. Semnele de siguranță de schimb pot fi achiziționate de la reprezentantul dvs. John Deere.

Pot exista informații suplimentare privind siguranța incluse cu piesele și componentele provenite de la furnizori, care nu sunt reproduse în acest manual de utilizare.

Învățați cum să folosiți mașina și cum să utilizați comenzile în mod corespunzător. Nu lăsați nicio persoană să utilizeze mașina, fără instruire prealabilă.

Păstrați-vă mașina în stare bună de funcționare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.

Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați distribuitorul John Deere.

DX,READ-58-16JUN09

Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță



TS218—UN—23AUG88

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Nu lubrifiați, nu întrețineți sau nu reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în mișcare. Păstrați mâinile, picioarele și îmbrăcămintea dvs. la distanță de piesele parcurse de curent electric. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentul la nivelul solului. Opriti motorul. Scoateți cheia. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

La echipamentele autopropulsate, deconectați cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe mașină.

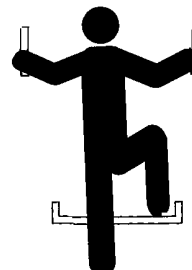
La echipamentele remorcate, deconectați dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe mașină.

Căderea în timpul curățării sau lucrului la înălțime poate provoca leziuni grave. Folosiți o scară sau o platformă

pentru a ajunge mai ușor în fiecare loc. Utilizați reazeme pentru picioare și mâini, rezistente și sigure.

DX,SERV-58-28FEB17

Utilizați corect treptele și mânerele



T133468—UN—15APR13

Preveniți căderea stând cu fața spre mașină când intrați și ieșiți. Mențineți 3 puncte de contact cu treptele, mânerele și barele de mână (mână curentă).

Aveți grijă deosebită la alunecare când lucrați în condiții de noroi, zăpadă sau umezeală. Mențineți treptele curate și fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriți niciodată când părăsiți mașina. Nu montați sau demontați niciodată o mașină în mișcare.

DX,WW,MOUNT-58-12OCT11

Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță



TS249—UN—23AUG88

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge ușor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini și pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau servisați o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau servisați un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite și purtați echipament de protecție

corespunzător. Catargul este greu și poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servizare.

DX, WWW, RECEIVER-58-24AUG10

Utilizați afișajul electronic în mod corespunzător

Afișajele electronice sunt dispozitive secundare destinate să ajute operatorul la efectuarea lucrărilor pe teren, să sporească nivelul de confort și să furnizeze divertisment. Afișajele pot oferi o gamă largă de funcționalități, se utilizează în numeroase aplicații ale sistemelor mașinilor și pot fi utilizate cu alte dispozitive secundare, cum ar fi dispozitive electronice portabile.

Un dispozitiv secundar este orice dispozitiv care nu este necesar pentru utilizarea mașinii în scopul său principal. Operatorul este întotdeauna responsabil pentru utilizarea și controlul mașinii în siguranță.

Pentru a preveni accidentele în timpul utilizării mașinii:

- Poziționați afișajul conform instrucțiunilor de instalare. Asigurați-vă că dispozitivul este fixat și nu limitează câmpul vizual al șoferului sau nu face dificilă acționarea comenzilor mașinii.
- Nu permiteți ca afișajul să vă distragă. Păstrați-vă vigilența. Acordați atenție mașinii și mediului înconjurător.
- Nu modificați setările și nu accesați funcții pentru care este necesară utilizarea îndelungată a comenzilor afișajului în timpul deplasării mașinii. Opriti mașina într-un loc sigur și puneți-o în poziția de parcare înainte de a încerca astfel de operațiuni.
- Nu reglați niciodată volumul la un nivel atât de ridicat încât să nu mai auziți traficul exterior și vehiculele de urgență.

Pentru a susține utilizarea în siguranță, anumite funcții ale afișajelor pot fi dezactivate, cu excepția situațiilor în care deplasarea mașinii este restricționată și/sau a fost pusă în poziția de parcare. Anularea acestei funcții de siguranță poate reprezenta o încălcare a legii aplicabile și poate duce la pagube, accidente grave sau moarte.

Utilizați funcționalitatea disponibilă a afișajului când puteți face aceasta în condiții de siguranță și conform instrucțiunilor furnizate. Respectați întotdeauna regulile de conducere în siguranță, legile și regulamentele de circulație naționale sau locale când utilizați orice dispozitiv secundar.

RR94114,0001FFA-58-18DEC14

Utilizați sistemele de ghidare în condiții de siguranță

Nu utilizați sisteme de ghidare pe drumuri publice. Opriti întotdeauna (dezactivați) sistemele de ghidare înainte de a intra pe un drum public. Nu încercați să porniți (activați) un sistem de ghidare în timpul transportului pe un drum public.

Sistemele de ghidare sunt proiectate pentru a facilita efectuarea de către operator, într-un mod mai eficient, a operațiunilor de teren. Operatorul este întotdeauna responsabil pentru traiectoria mașinii. Sistemele de ghidare nu detectează sau împiedică automat coliziunile cu obstacolele sau cu alte mașini.

Sistemele de ghidare includ orice aplicații care automatizează sistemul de direcție al mașinii. Acestea includ, fără a se limita la, AutoTrac™, iGuide™, iTEC™ Pro, Automatizare Întoarceri AutoTrac™, AutoTrac™ Universal (ATU), RowSense™ și Sincronizare mașină.

Pentru a preveni riscul de accidentare a operatorului și a celor din jur:

- Niciodată nu încercați să urcați sau să coborâți din mașina în mișcare.
- Verificați dacă mașina, instrumentul și sistemul de ghidare sunt configurate corect.
 - Dacă utilizați iTEC™ Pro sau Automatizare Întoarceri AutoTrac™, verificați dacă au fost definite perimetre precise.
 - Dacă utilizați sistemul Sincronizare mașină, verificați dacă punctul inițial al vehiculului subordonat este calibrat cu un spațiu suficient între mașini.
- Rămâneți vigilenți și acordați atenție mediului sau locației de lucru.
- Ori de câte ori este necesar, preluați controlul volanului pentru a evita pericolele din teren, persoanele din jur, echipamentele sau alte obstacole din zonă.
- Opriti funcționarea în cazul în care vizibilitatea redusă vă poate afecta capacitatea de a conduce echipamentul sau de a identifica persoanele sau obstacolele aflate pe traseul acestuia.
- Când selectați viteza mașinii, luați în considerare condițiile de pe câmp, vizibilitatea și configurația mașinii.

JS56696,0000ABC-58-20DEC17

Citiți Manualul cu instrucțiuni

Înainte de a încerca să utilizați AutoTrac™, citiți în întregime Manualul cu instrucțiuni, pentru a înțelege

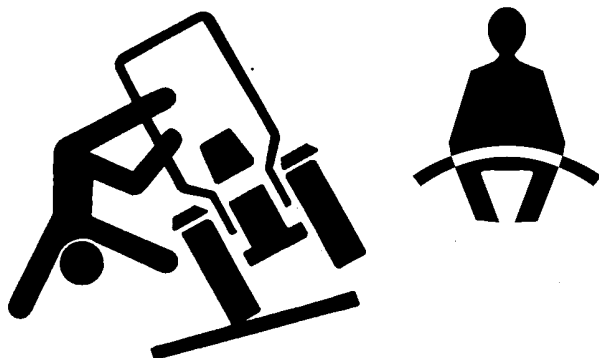
*AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company
iGuide este marcă comercială a Deere & Company
iTEC este marcă comercială a Deere & Company
RowSense™ este o marcă comercială a Deere & Company*

componentele și procedurile necesare pentru utilizarea sigură și adecvată.

Manualul cu instrucțiuni se adresează aplicațiilor din sistemele de ghidare AutoTrac™.

OUC002,0004251-58-07JAN15

Utilizați corect centura de siguranță



TS1729—UN—24MAY13

Evitați vătămrile grave sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

- Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.
- Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.
- Trageți de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.
- Așezați comod centura peste șolduri.

Înlocuiți complet centura de siguranță dacă piesele de montare, cataramele, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificați centura de siguranță și elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Căutați semne de deteriorare a pieselor de fixare desprinse sau a centurii, precum tăieturi, deșirări, uzură extremă sau neobișnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiți numai cu piese de schimb aprobate pentru mașina dumneavoastră. Contactați reprezentantul John Deere local.

OUC002,00009E7-58-26OCT15

Citiți Manualul operatorului pentru Controlerele ISOBUS

În plus față de aplicațiile GreenStar™, acest ecran poate fi utilizat ca dispozitiv de afișare pentru orice controler ISOBUS care corespunde standardului ISO 11783. Acesta include posibilitatea de a controla utilajele ISOBUS. Când sunt utilizate în această manieră, informațiile și funcțiile de control de pe ecran sunt asigurate de către controlerul ISOBUS și sunt

responsabilitatea fabricantului controlerului ISOBUS. Unele dintre aceste funcții pot prezenta pericole pentru operator sau persoanele din jur. Citiți Manualul operatorului furnizat de către fabricantul controlerului ISOBUS și acordați atenție tuturor mesajelor de siguranță din manual și de pe produsul controler ISOBUS înainte de utilizare.

NOTĂ: ISOBUS se referă la standardul ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-58-15JUL15

Evitați accidentele la mersul înapoi



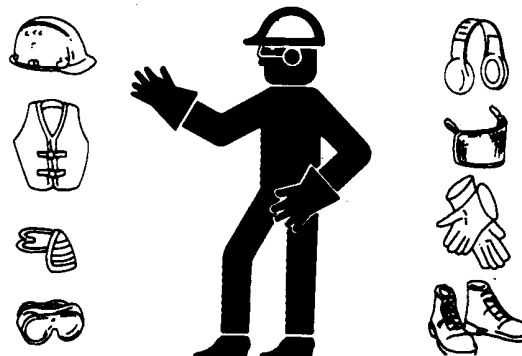
PC10857XW—UN—15APR13

Înainte de a mișca mașina, asigurați-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceți-vă și priviți direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelați la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucționată sau în spații închise.

Nu folosiți o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele mașinii. Sistemul poate fi limitat de mulți factori, inclusiv practici de întreținere, condiții de mediu și domeniul de operare.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-58-30AUG10

Purtarea echipamentului de protecție



TS206—UN—15APR13

Purtați îmbrăcăminte pe măsură, apropiată de corp, și echipament de siguranță adecvat pentru sarcina de lucru.

Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtați un dispozitiv de protecție auditivă adecvat, cum ar fi căștile sau antifoanele pentru a vă proteja împotriva zgomotelor neconfortabile și inacceptabil de puternice.

Operarea echipamentului în condiții de siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu ascultați radio sau muzică la căști în timp ce utilizați mașina.

DX,WEAR-58-10SEP90

Operați în condiții de siguranță



N39547—UN—06OCT88

Nu permiteți niciodată accesul copiilor în mașină sau în apropierea acesteia.

Înainte de operare, asigurați-vă că aerul a fost eliminat din sistemul hidraulic de pliere a aripii.

Asigurați-vă că zona din jurul mașinii este eliberată înainte de a ridica sau coborî cadrul sau aripile mașinii.

Nu operați utilajul lângă un șanț sau un curs de apă.

Nu acționați comenzile când aripile sunt pliate.

Încetiniți atunci când viraj și când vă deplasați pe teren accidentat.

Opriti întotdeauna tractorul și aduceți maneta de control al transmisiei în poziția PARCARE sau cuplați frânele atunci când părăsiți tractorul. Scoateți cheia din comutatorul de contact când lăsați tractorul nesupravegheat.

Opriti întotdeauna tractorul pe o suprafață orizontală atunci când ridicați sau coborâți aripile.

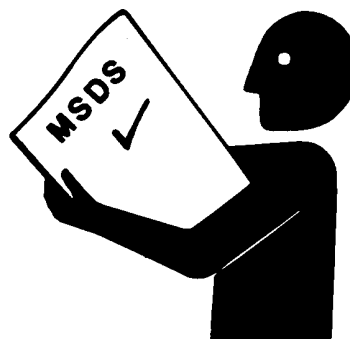
Conduceți mașina numai atunci când vă aflați pe scaunul operatorului din cabina tractorului.

Dacă folosiți substanțe chimice, respectați recomandările producătorului cu privire la manipulare și depozitare.

Remorcați mașina numai în spatele unui tractor echipat corespunzător.

JS56696,000065B-58-28JUL09

Citiți și înțelegeți MSDS



TS1132—UN—15APR13

Expunerea directă la produse chimice periculoase poate provoca vătămări grave. Produsele chimice potențial periculoase utilizate cu echipamentul John Deere includ articole ca lubrifianți, lichide de răcire, vopsea și adevizi.

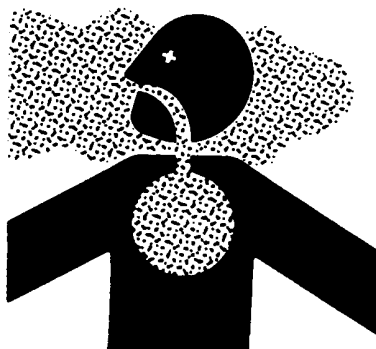
O fișă cu datele de siguranță ale materialelor (MSDS) oferă detalii specifice despre produsele chimice: pericole fizice și de sănătate, proceduri de siguranță și tehnici de răspuns în caz de urgență.

Verificați MSDS înainte de a începe orice lucrare folosind un produs chimic periculos. În acest mod, veți cunoaște exact riscurile și veți ști cum să vă îndepliniți sarcina în condiții de siguranță. Urmați toate procedurile recomandate.

(Consultați reprezentantul John Deere pentru MSDS ale produselor chimice utilizate cu echipamentul John Deere.)

JS56696,0000661-58-28JUL09

Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Substanțele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele și fertilizatoarele pot dăuna sănătății dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectați întotdeauna toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice pentru agricultură.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

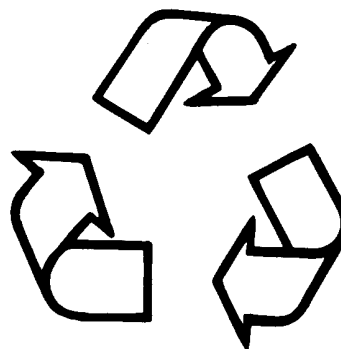
- Purtați echipamentul de protecție corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucțiunilor fabricantului, urmați următoarele indicații generale:
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor, a protecției pentru respirație și pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puțin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor și a protecției pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Atenție'**: Cele mai puțin toxice. În general necesită folosirea mănușilor și a protecției pentru piele.
- Evitați inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveți săpun, apă și prosop la îndemână când lucrați cu substanțe chimice. Dacă substanțele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau fața, spălați imediat cu săpun și apă. Dacă substanțele chimice pătrund în ochi, spălați imediat cu apă.
- Spălați mâinile și fața după ce lucrați cu substanțe chimice și înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumați sau mâncați în timp ce împrăștiati substanțe chimice.
- După ce manipulați substanțe chimice, întotdeauna faceți baie sau duș și schimbați-vă hainele. Spălați hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultați imediat un medic dacă intervin îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce ați lucrat cu substanțe chimice.
- Păstrați substanțele chimice în recipiente originale. Nu transferați substanțele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitați substanțele chimice într-o zonă sigură,

închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteți accesul copiilor în apropiere.

- Eliminați întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiți recipientele de trei ori și perforați-le sau sfărâmați-le și eliminați-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01-58-24AUG10

Dezafectare — Reciclarea și eliminarea corespunzătoare a fluidelor și componentelor



TS1133—UN—15APR13

La dezafectarea unei mașini și/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranță și protecție a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizați sculele potrivite și echipamentul personal de protecție constând în îmbrăcăminte, mănuși, apărătoare de față sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor și materialelor.
- Respectați instrucțiunile pentru componentele specializate.
- Eliberați energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale mașinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate și eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulate și alte sisteme similare.
- Reduceți la minim expunerea la componente care pot conține reziduuri de substanțe chimice agricole, ca fertilizatoarele și pesticidele. Manipulați și eliminați aceste componente în mod corespunzător.
- Goliți cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele și conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizați containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnați fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectați toate legile, regulamentele sau ordonanțele naționale, statale și locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre; baterii și alte substanțe sau piese. Arderea

fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege și poate duce la expunerea la fum sau cenușe periculoase.

- Servisați și eliminați sistemele de aer condiționat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze și să recicleze refrigerentul din sistemele de aer condiționat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.
- Evaluați opțiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc și componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactați centrul dvs. local de protecție a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informații despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deșeurilor.

DX,DRAIN-58-01JUN15

Notificări ale FCC pentru utilizator

Notificări pentru utilizator privind cerințele Comisiei Federale pentru Comunicații

Acest dispozitiv respectă partea 15 a Regulilor FCC. Utilizarea se va efectua cu respectarea următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe nocive și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot produce funcționarea nedorită a dispozitivului.

Aceste dispozitive trebuie utilizate așa cum au fost furnizate de John Deere Ag Management Solutions. Orice schimbări sau modificări efectuate la aceste dispozitive fără aprobarea expresă în scris din partea John Deere Ag Management Solutions pot anula autorizarea utilizatorului de a utiliza aceste dispozitive.

Acest echipament a fost testat și confirmat ca respectând limitele pentru dispozitive digitale Clasa B, conform cu partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt menite să ofere protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate produce interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu se oferă nicio garanție că nu se vor produce interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament produce interferențe dăunătoare cu recepția radio sau de televiziune, ceea ce se poate stabili prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să remedieze interferențele printr-una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientați sau reamplasați antena de recepție.
- Măriți spațiul de separare dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză dintr-un circuit diferit față de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați reprezentantul sau un tehnician cu experiență pentru asistență.

RW00482,0000558-58-23SEP15

Configurația afișajului și AutoTrac™

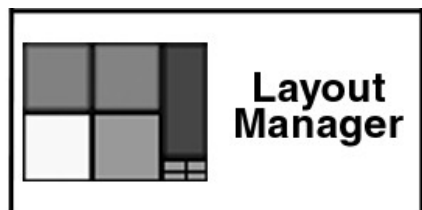
Configurare afișaj



Butonul Meniu

PC8663—UN—29APR15

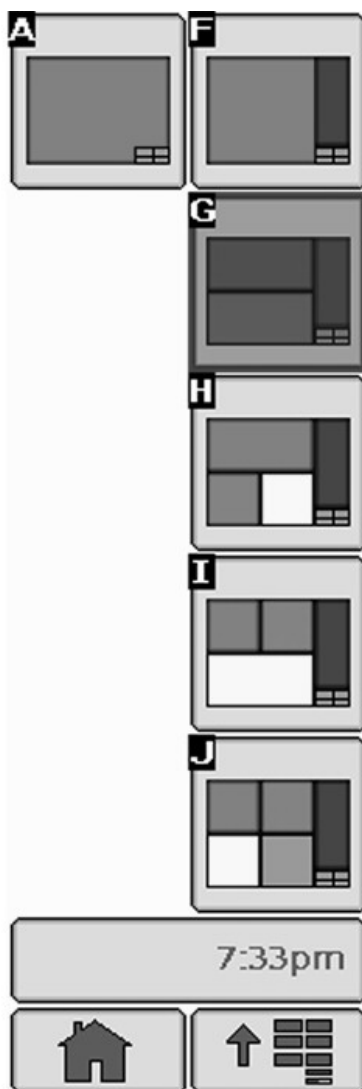
1. Selectați butonul Meniu.



Butonul Manager de aspecte disponibile

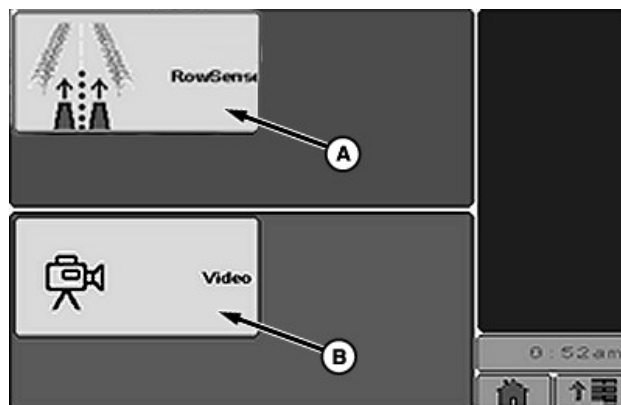
PC8656—UN—17NOV05

2. Selectați butonul Manager de aspecte disponibile.



PC8870—UN—17NOV05

3. Selectați tasta soft G pentru configurația de ecran divizat.



N116838—UN—05JAN16

A—Butonul Autocisternă stropit RowSense™

B—Butonul Meniu Video

4. Apăsăți partea roșie a afișajului și selectați butonul RowSense™ (A) al autocisternei.
5. Apăsăți partea verde a afișajului și selectați butonul video (B).
6. Apăsăți butonul ecranului principal pentru a vedea ecranul configurat.

BN55050,000019F-58-20APR18

Configurarea AutoTrac™

Utilizați sistemele de ghidare în condiții de siguranță

Citiți și înțelegeți secțiunea Utilizarea sistemelor de ghidare în condiții de siguranță din secțiunea Siguranța.

Sistemul AutoTrac™

Informații generale

IMPORTANT:

Sistemul AutoTrac™ se bazează pe sistemul de poziționare globală (GPS) operat de guvernul Statelor Unite, care este singurul responsabil pentru precizia și întreținerea acestuia. Sistemul poate suferi modificări care pot afecta precizia și performanțele tuturor echipamentelor GPS.

Operatorul trebuie să dețină responsabilitatea pentru mașină și să execute virajele la capătul fiecărei urme. Acest sistem nu va întoarce la capătul unei urme decât dacă are inclus în dotare iTEC™ Pro.

Sistemul de bază AutoTrac™ este destinat utilizării ca instrument de asistență pentru marcajele mecanice. Operatorul trebuie să evalueze nivelul general de precizie al sistemului pentru a stabili operațiunile de teren specifice în care poate fi utilizat sistemul de asistare a direcției. Această evaluare este necesară

RowSense™ este marcă comercială a Deere & Company
AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company
iTEC este marcă comercială a Deere & Company

deoarece precizia necesară pentru diferite operațiuni de teren poate să difere în funcție de operațiunea agricolă. Deoarece AutoTrac™ utilizează rețeaua de corecție diferențială StarFire™ împreună cu GPS, în timp se pot produce mici modificări ale poziției.

Precizia AutoTrac™ – Precizia generală a sistemului AutoTrac™ depinde de numeroși factori. Ecuația este următoarea:

Precizia sistemului AutoTrac™ = Precizia semnalului + Configurația vehiculului + Configurația instrumentului + Condițiile de teren / starea solului.

Este foarte important de reținut:

- Receptorul are nevoie de o perioadă de încălzire după pornire.
- Vehiculul este configurat corespunzător (de exemplu: încărcat cu lest conform manualului de utilizare al vehiculului).
- Trebuie învățat modul în care starea câmpului/solului afectează sistemul (solul afânat necesită manevrare mai intensă decât solul ferm, dar solul ferm poate cauza sarcini inegale).

Graficul de stare

IMPORTANT: Deși sistemul AutoTrac™ poate fi activat când este confirmat semnalul de corecție SF2 (sau SF1 dacă se folosește activarea AutoTrac™ SF1), precizia sistemului poate continua să crească după pornirea sistemului.

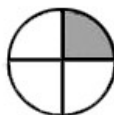
Activarea AutoTrac™ SF2 se efectuează utilizând semnalul SF1, SF2 sau RTK.

Activarea AutoTrac™ SF1 se efectuează utilizând numai semnalul SF1.

NOTĂ: Graficul de stare și pictograma de direcție nu vor fi afișate dacă nu se detectează activarea SSU sau AutoTrac™.

Pictograma AutoTrac™ indică patru etape, descrise în **Graficul de stare AutoTrac™**

- INSTALAT
- CONFIGURAT
- VALIDAT
- ACTIVAT



Stadiul 1 – INSTALAT

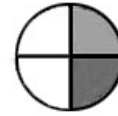
PC8832—UN—25OCT05

Stadiul 1 INSTALAT (1/4 din grafic) – SSU și toate

StarFire este marcă comercială a Deere & Company

componentele fizice necesare pentru utilizare sunt instalate.

- SSU este detectat



Stadiul 2 – CONFIGURAT

PC8833—UN—25OCT05

Stadiul 2 CONFIGURAT (2/4 din grafic) – a fost determinat Modul de urmărire. A fost stabilită o urmă 0 validă. Este selectat nivelul de semnal StarFire™ corect pentru activarea AutoTrac™. Sunt îndeplinite condițiile pentru vehicul.

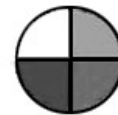
- Sistemul de ghidare a fost ACTIVAT în afișaj.
- A fost definită Urma 0 pentru ghidare.
- Activare AutoTrac™ detectată.
- Semnalul StarFire™ este prezent.
- SSU nu are erori active legate de funcția de direcție.
- Uleiul hidraulic la temperatură mai mare decât cea minimă.
- Viteza mai mică decât cea maximă.
- Mesajul TCM este disponibil și valid.
- Cuplat în treapta de viteză adecvată.



Direcție activă-inactivă

PC8836—UN—25OCT05

Direcție activă-inactivă– Apăsăți butonul direcție activă-inactivă pentru a aduce AutoTrac™ din stadiul CONFIGURAT în stadiul VALIDAT.



Stadiul 3 – VALIDAT

PC8834—UN—25OCT05

Stadiul 3 VALIDAT (3/4 din grafic) – pictograma de direcție a fost apăsată. Sunt îndeplinite toate condițiile pentru funcționarea AutoTrac™ și sistemul este pregătit pentru a fi activat.

- Apăsăți o dată butonul Direcție activă-inactivă pentru a activa direcția

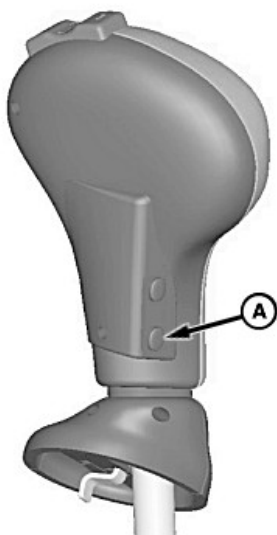


Stadiul 4 – ACTIVAT

PC8835—UN—25OCT05

Stadiul 4 ACTIVAT (4/4 din grafic cu "A") – a fost apăsat comutatorul de reluare și AutoTrac™ conduce vehiculul.

- Apăsați comutatorul de reluare – AutoTrac™ a fost activat

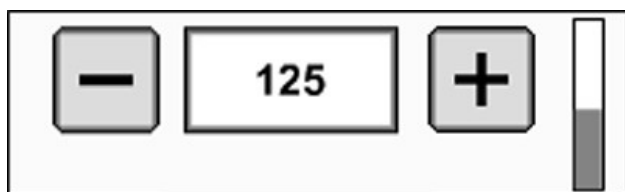


PC7989—UN—04NOV03

A—Comutatorul de reluare

Comutatorul de reluare– Apăsați comutatorul de reluare (A) pentru a aduce AutoTrac™ din stadiul Validat în stadiul Activat. Imaginea indică unde se găsește comutatorul de reluare la autocisterne de stropit.

Sensibilitatea direcției



PC8852—UN—30OCT05

Sensibilitate direcție

Pentru a regla sensibilitatea direcției selectați caseta adecvată și introduceți valoarea dorită pentru sensibilitate cu ajutorul tastaturii numerice, apoi apăsați butonul Introducere. Sensibilitatea poate fi reglată și prin selectarea butoanelor + sau – de pe părțile laterale ale casetei de introducere pentru sensibilitatea direcției.

NOTĂ: Intervalul valid pentru sensibilitatea direcției este 50–200, unde 200 este setarea cea mai agresivă.

Sensibilitate direcție cu ajustare de către utilizator—

sensibilitatea direcției reprezintă agresivitatea sistemului de direcție AutoTrac™. O sensibilitate mare a direcției înseamnă mai multă agresivitate pentru a permite sistemului să facă față unor condiții dure pentru conducerea manuală. O sensibilitate mică a direcției înseamnă mai puțină agresivitate pentru a permite sistemului să facă față în condiții de viteză mai mare.

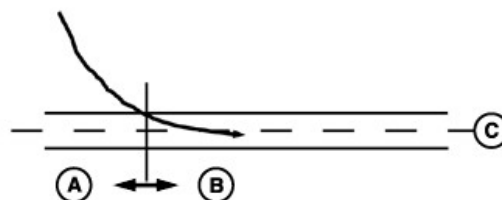


Figura A

PC8848—UN—30OCT05

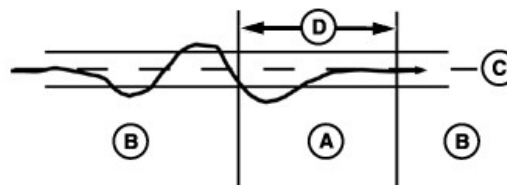


Figura B

PC8849—UN—30OCT05

A—Câștig implicit
B—Câștig direcție introdus
C—Traseu
D—2,5 secunde

Sensibilitatea direcției se aplică numai după ce mașina este la mai puțin de 0,5 m (1.6 ft) de urmă, așa cum este ilustrat în Figura A. De aceea, reglarea sensibilității direcției nu modifică prestația la adoptarea liniei.

Sensibilitatea este redusă temporar dacă oscilațiile liniei de direcție și a roților din față ale mașinii sunt prea mari., așa cum este ilustrat în Figura B. Acest comportament poate fi observat atunci când instrumentul este ridicat la începutul sau sfârșitul tranziției dintre rânduri. Dacă acest comportament este observat când instrumentul este activ, nivelul de sensibilitate este prea ridicat (consultați Sensibilitate direcție).

BN55050,00001A0-58-20APR18

Configurarea AutoTrac™ Vision

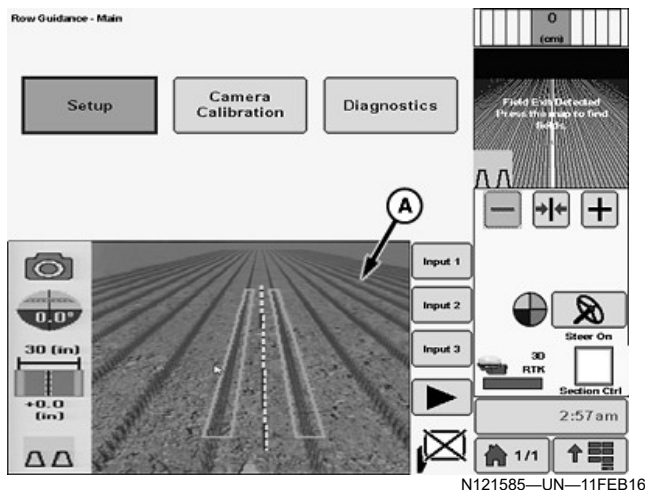
Principii de funcționare

ATENȚIE: Nu folosiți sistemul AutoTrac™ Vision pe drumuri publice. Închideți (dezactivați) întotdeauna sistemul AutoTrac™ Vision înainte de a intra pe un drum public. Nu încercați să porniți (activați) sistemul AutoTrac™ Vision în timpul transportului rutier.

Când sistemul este activat rămâneți atent la mediul înconjurător. Luați controlul direcției când este necesar să evitați pericole din câmp, persoane, echipament sau alte obstacole. Încetați operarea dacă sunt condiții slabe de vizibilitate care vă afectează posibilitatea de a opera și vira mașina în siguranță.

IMPORTANT: Sistemul AutoTrac™ Vision are rolul de a asista operatorul pentru efectuarea mai eficientă a lucrărilor în câmp. Operatorul este responsabil întotdeauna de direcția de deplasare a mașinii și trebuie să fie în continuare atent la mediul înconjurător în timp ce operează mașina. Identificați oamenii sau obstacolele din calea mașinii; opriți operarea când condițiile slabe de vizibilitate vă afectează capacitatea.

Operați mașina întotdeauna de pe scaunul operatorului. Folosiți întotdeauna centura de siguranță.



A—Vizualizarea suprapusă a senzorului Vision

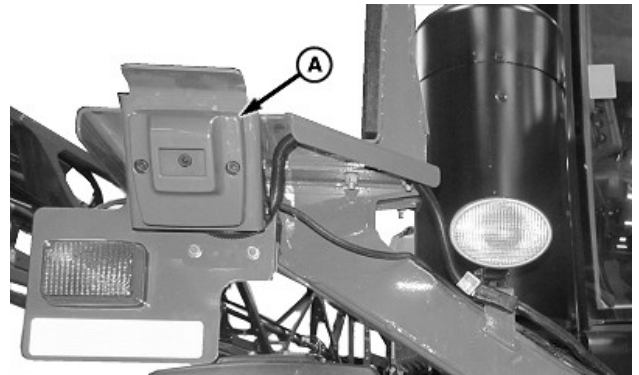
NOTĂ: Vizualizarea suprapusă a senzorului Vision (A) apare în modul indicat în imagine atunci când mașina se află în culturi pe rânduri bine definite, iar senzorul vizual are un nivel de fiabilitate de opt sau mai mare. În funcție de condițiile de lucru, sunt posibile și alte variații.

AutoTrac™ Vision utilizează următoarele componente:

- AutoTrac™ integrat instalat și activat pe mașină, cu

software cu upgrade AutoTrac™ Vision programat în unitatea sistemului de direcție (SBBC sau SSU)

- Activare AutoTrac™ RowSense™



N135800—UN—27FEB18

A—Senzorul AutoTrac™ Vision

- Senzor AutoTrac™ Vision Sensor (A) montat pe mașină (contactați reprezentantul John Deere)
- Unitate de comandă a ghidării instalată pe mașină
- Receptor StarFire™ cu activare SF1, SF2 sau RTK

AutoTrac™ Vision reprezintă o îmbunătățire a sistemului AutoTrac™ integrat pe afișajul GreenStar™ 3 2630. Senzorul vizual montat pe mașină caută diferențele de culoare dintre cultură și sol pentru a determina poziția rândurilor de cultură. Semnalele furnizate de senzorul vizual sunt integrate cu semnalele AutoTrac™ existente pentru a ajuta la păstrarea mașinii pe rânduri. Când nu există niciun semnal de la senzorul vizual (de exemplu, când conduceți printr-un canal), se aplică ghidarea normală prin GPS dacă operatorul a configurat o linie de ghidare.

Majoritatea celorlalte caracteristici ale AutoTrac™ rămân neschimbate. Senzorul vizual este o sursă suplimentară de semnale de poziție pentru controlarea direcției mașinii. Toate modulele de urmărire sunt setate în același fel cum sunt cu AutoTrac™ bazat pe GPS. Citiți și înțelegeți manualul de utilizare Afișajul GreenStar™ – Ghidarea.

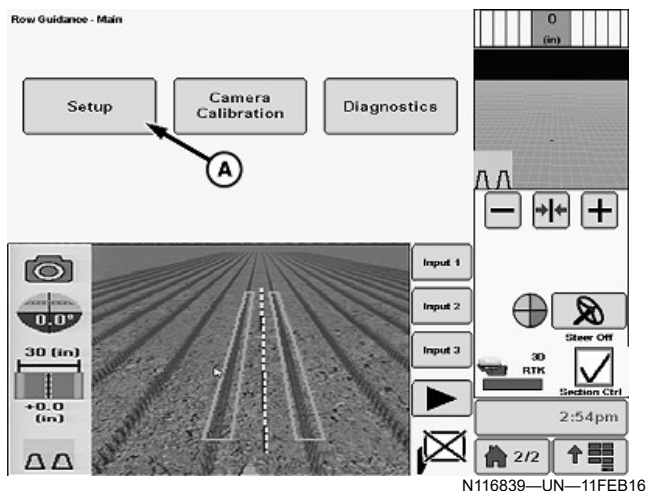
NOTĂ: Lățimea maximă a pneurilor pentru culturile pe rânduri este de 380 mm (14.9 in) atunci când rândurile sunt de 762 mm (30 in).

Dacă mașina este echipată cu AutoTrac™ RowSense™, maturitatea recoltei și structura plantelor pot fi deteriorate. Demontați padelele RowSense™ pentru a evita deteriorarea culturii.

BN55050,00001A1-58-20APR18

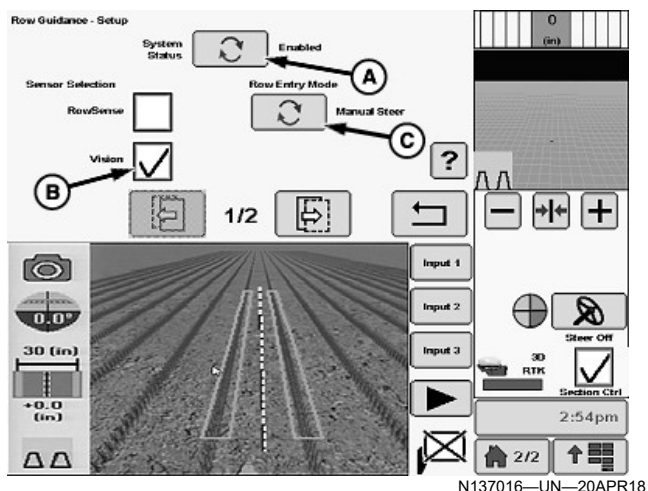
Configurarea AutoTrac™ Vision

După ce afișajul și AutoTrac™ Vision au fost configurate.



A—Butonul Configurare

1. Selectați butonul de configurare (A).



A—Butonul Stare sistem

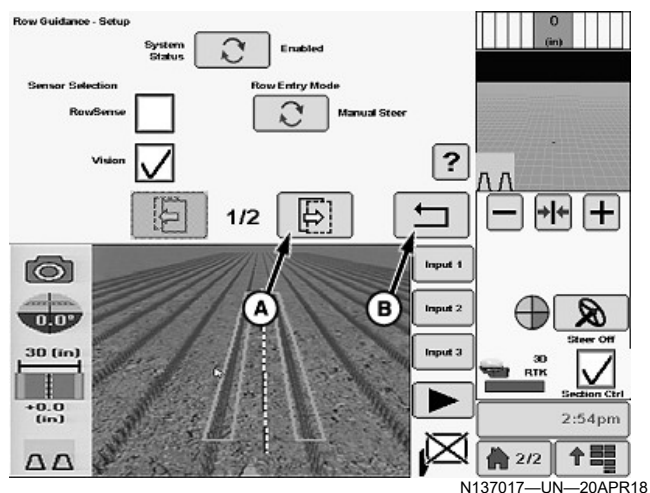
B—Caseta de bifare Vision

C—Butonul Mod intrare pe rând

2. Pentru a activa sau dezactiva sistemul AutoTrac™ Vision, apăsați butonul de stare a sistemului (A).
3. Selectați caseta de bifare Vision (B).
4. Apăsați butonul modului de intrare pe rând (C) pentru a comuta între următoarele opțiuni:
 - **Direcție manuală:** La apăsarea butonului de reluare AutoTrac™, sistemul comută automat la ghidarea pe baza senzorului ori de câte ori se detectează o cultură. Sistemul comută la ghidarea pe baza sistemului global de poziționare (GPS) numai atunci când nu este detectată nicio cultură. Acest mod este utilizat atunci când ghidarea GPS nu a fost folosită în timpul plantării sau dacă rândurile nu sunt drepte.

- **Direcție GPS:** La apăsarea butonului de reluare AutoTrac™, sistemul comută automat la ghidarea pe baza semnalului GPS. La a doua apăsare a butonului de reluare AutoTrac™, sistemul utilizează ghidarea pe baza senzorului dacă aceasta este posibilă. Dacă nu este detectată nicio cultură sau ghidarea pe baza senzorului nu poate fi realizată, sistemul comută automat la ghidarea pe baza semnalului GPS. Utilizați acest mod de intrare **NUMAI** dacă rândurile au fost plantate cu semnalul GPS activat.

NOTĂ: Întreaga mașină **TREBUIE SĂ FIE** complet în afara haturilor înainte de a angaja AutoTrac™ Vision. Mașina **trebuie să fie** bine aliniată cu și să opereze în rândurile de cultură dorite înainte de angajarea sistemului. Dacă nu se îndeplinesc aceste condiții, rezultă performanțe slabe.



A—Butonul Înainte

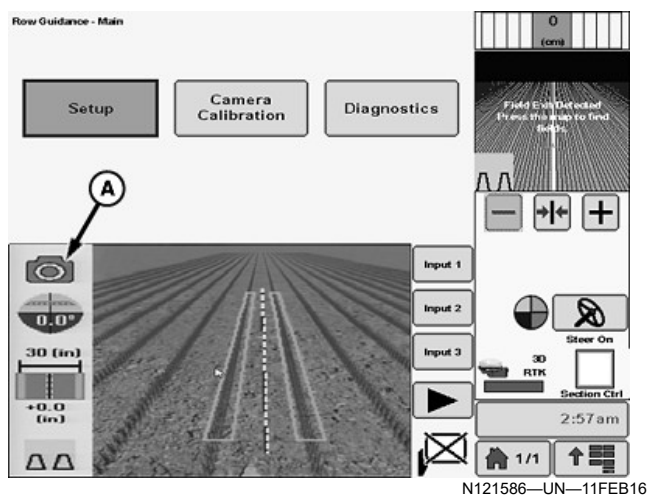
B—Butonul Revenire

5. Apăsați butonul Înainte (A) pentru a trece la pagina următoare și a regla decalajul vizual.
6. Apăsați butonul de revenire (B) pentru a reveni la pagina anterioară.

BN55050,00001A2-58-20APR18

Suprapunerea AutoTrac™ Vision

Suprapunerea AutoTrac™ Vision afișează imaginea de la senzorul vizual împreună cu indicatoarele intrărilor și stărilor sistemului. Suprapunerea Vision este afișată pe ecran, în poziția selectată de operator pentru afișarea imaginii video.



A—Pictograma Cameră

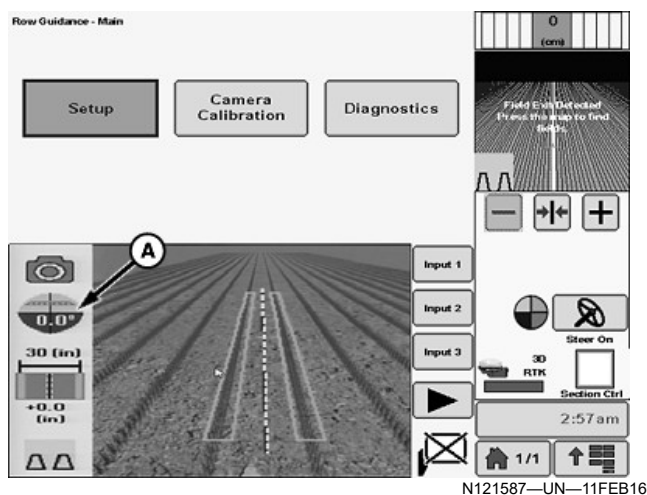
Pictograma Cameră (A) – afișează nivelul de fiabilitate a senzorului vizual. Acesta este autoevaluat pe o scară de la 0 la 10. Valoarea curentă de fiabilitate pentru senzorul vizual este indicată și pe paginile de diagnosticare ale sistemului.

Atunci când nivelul de fiabilitate este zece, pictograma camerei este afișată cu verde. Acest lucru indică faptul că senzorul vizual poate determina cu precizie poziția axei mediane a rândului.

Atunci când nivelul de fiabilitate este opt sau nouă, pictograma camerei este afișată cu galben. În această stare, ghidarea vizuală este în continuare activă și poate asigura acționarea corectă a direcției mașinii. La acest nivel de fiabilitate, însă, senzorul vizual nu funcționează în condiții ideale; de exemplu, părțile de sus ale plantelor sunt prea apropiate, plantele sunt prea scurte sau există prea multe buruieni.

Atunci când nivelul de fiabilitate este 7, pictograma camerei este afișată cu roșu. Acest nivel de fiabilitate nu este acceptabil pentru ghidare. În această situație, sistemul vizual este dezactivat, iar mașina este ghidată prin GPS dacă a fost configurată o linie de ghidare. Dacă operatorul nu a configurat nicio linie de ghidare, acesta trebuie să preia controlul asupra mașinii și să acționeze manual volanul.

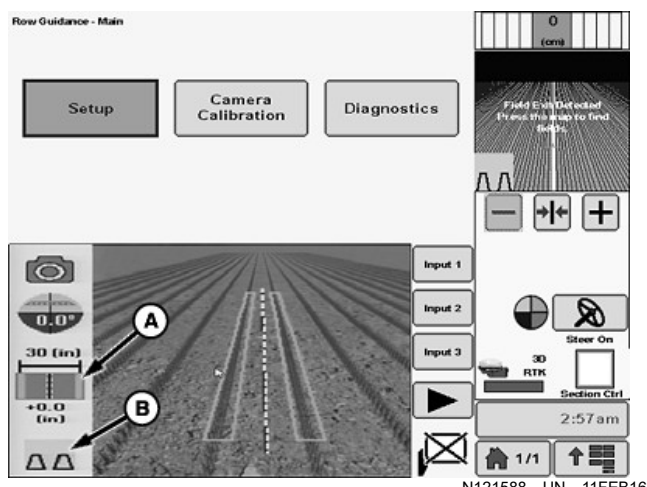
NOTĂ: Nivelul de fiabilitate a senzorului vizual nu indică precizia cu care mașina urmărește rândurile. Senzorul vizual nu face decât să localizeze axa mediană a rândurilor. Sistemul AutoTrac™ are rolul de a asigura urmărirea rândului de către mașină.



A—Pictograma Braț

Pictograma Braț (A) – oferă feedback în timp real atunci când lucrați în pantă. Sistemul AutoTrac™ poate compensa pantele; performanțele pot scădea, însă, pe măsură ce pantele devin mai abrupte. Pictograma brațului indică panta atât numeric, cât și cromatic:

- Pictogramă verde – panta este de 0–2 grade
- Pictogramă galbenă – panta este de 2–6 grade
- Pictogramă roșie – panta este de peste 6 grade



A—Pictograma Spațiere rânduri

B—Pictograma RowSense™

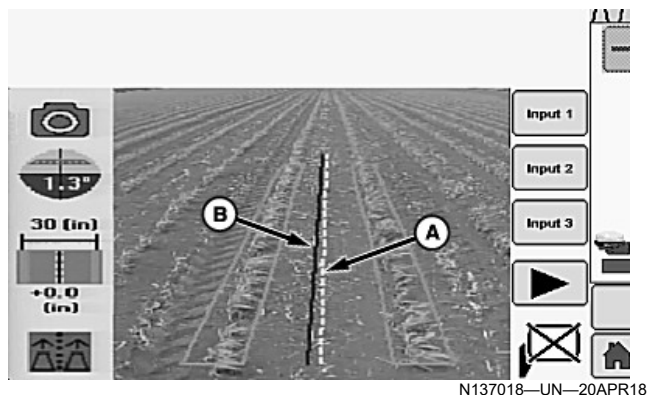
Pictograma Spațiere rânduri (A) – afișează spațierea curentă a rândurilor selectată pentru sistem. Dacă spațierea afișată nu este corectă, operatorul trebuie să introducă spațierea corectă a rândurilor și să calibreze sistemul AutoTrac™ Vision.

Decalajul curent aplicat sistemului este, de asemenea, afișat pe pictogramă. Dacă decalajul nu este corect sau nu trebuie aplicat, operatorul trebuie să schimbe setarea folosind procedura de configurare.

Pictograma RowSense™ (B) – afișează starea curentă a RowSense™. Consultați Utilizarea

RowSense™ este marcă comercială a Deere & Company

AutoTrac™ în secțiunea Utilizarea sistemului din acest manual.

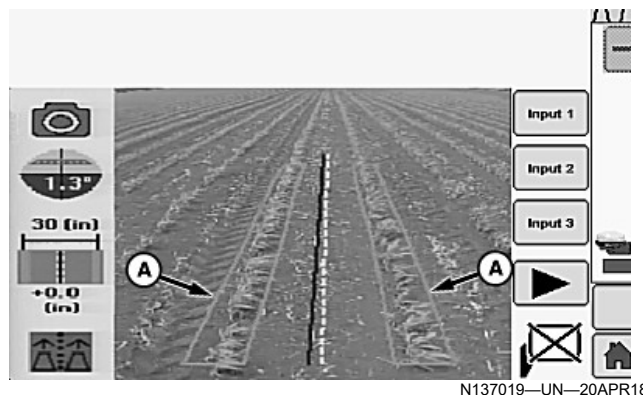


A—Indicatorul centrului rândului
B—Indicatorul centrului roților

Indicatorul centrului rândului (A) – linia albă punctată indică centrul rândului. Aceasta este linia ideală pe care trebuie să o urmărească roțile mașinii. Linia se modifică ușor în funcție de starea recoltei. Modificări mai substanțiale ale liniei apar atunci când mașina funcționează pe un rând estimat sau dacă cultura a fost plantată fără ghidare prin GPS.

Indicatorul centrului roților (B) – linia albastră continuă indică centrul roților, definit în timpul procesului

de calibrare. Indicatorul centrului roților se deplasează dacă sistemului îi este aplicat un decalaj.



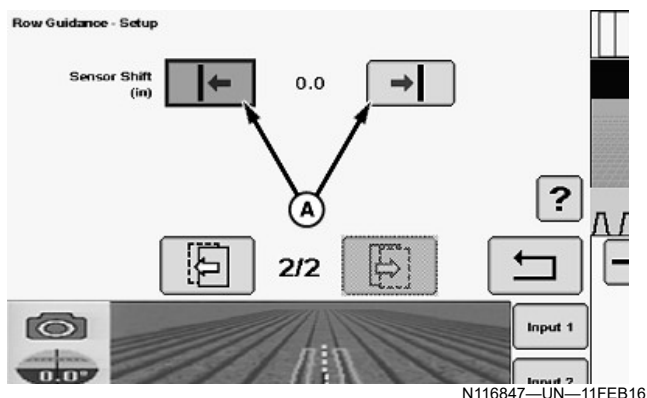
A—Indicatorul rândurilor de recoltă

Indicatorul rândurilor de recoltă (A) – două dreptunghiuri verzi încadrează rândurile de cultură, indicând operatorului locația calculată de către senzorul vizual a rândurilor de cultură.

Tabelul de mai jos conține reguli generale care trebuie aplicate la observarea comportamentului indicatorului centrului rândurilor și al indicatorului centrului roților atunci când mașina urmărește un rând.

Calitate calibrare AutoTrac™ Vision	Setare AutoTrac™	Rezultat observat
Bun	Bun	Indicatorul centrului rândului și indicatorul centrului roților sunt aliniate corect (cu un decalaj mai mic de 101 mm (4 in)) la toate vitezele.
Bun	Slab	Indicatorul centrului rândului și indicatorul centrului roților sunt aliniate corect la viteze mici (sub 16 km/h (10 mph)). Alinierea indicatorilor la viteze mai mari este prea agresivă sau prea lentă.
Slab	Bun sau slab	Indicatorul centrului rândului și indicatorul centrului roților nu sunt aliniate la nicio viteză. În acest caz, indicatoarele pot fi barate.

Reglarea deplasării RowSense™



A—Buton Deplasarea senzorului

Deplasarea senzorului permite operatorului să regleze un vehicul care deviază la stânga sau la dreapta, prin utilizarea butoanelor de deplasare a senzorului (A).

Pe paginile de ghidare, butonul de deplasare la centru resetează linia urmărită de vehicul în funcție de poziția curentă de pe rând.

După calibrarea senzorului vizual, resetați decalajele la 0.

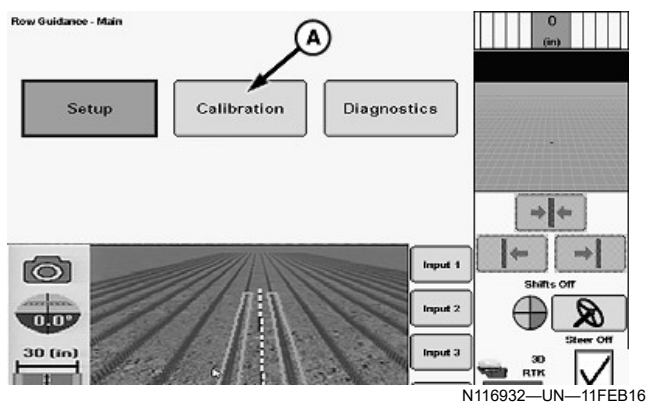
NOTĂ: Pentru mai multe informații, consultați manualele de utilizare Afișajul GreenStar™ 3 2630 – Ghidarea și Afișajul GreenStar™ 3 2630 – Aplicațiile de bază.

BN55050,00001A4-58-15MAY18

Procedura de calibrare a senzorului Vision

Calibrarea este recomandată pentru îmbunătățirea performanțelor în urma modificării următoarelor elemente:

- Înălțimea culturii, dacă diferența este mai mare de 305 mm (12 in)
- Tipul culturii
- Culoarea culturii
- Culoarea solului
- Reziduurile de cultură
- Cantitatea buruienilor
- Ecartamentul (ecartamentele față și spate trebuie să fie egale)
- Montarea camerei

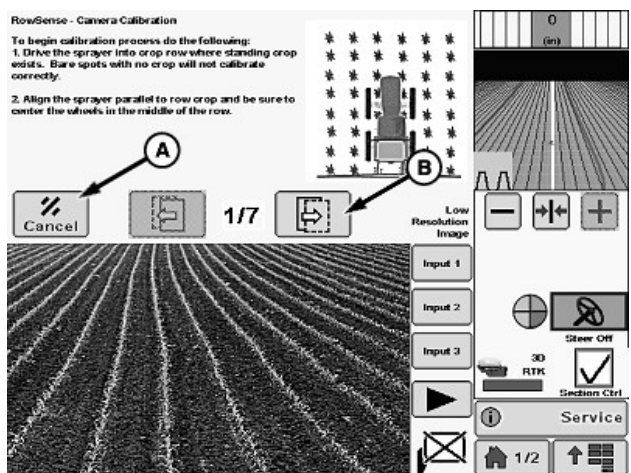


Butonul Calibrare

N116932—UN—11FEB16

A—Butonul Calibrare

1. Selectați butonul de calibrare (A).



A—Butonul Anulare

B—Butonul Înainte

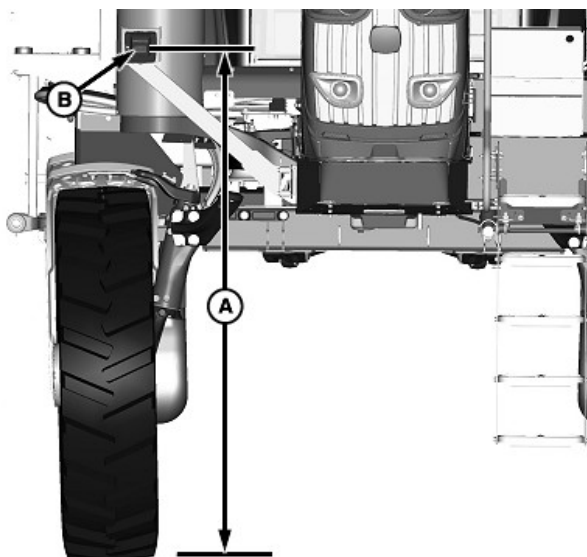
N116950—UN—22JUL16

NOTĂ: Apăsați butonul de anulare (A) în orice moment în timpul calibrării pentru a încheia procedura. Valoarea de calibrare nu va fi salvată dacă butonul de anulare este apăsat.

Dacă rândurile recoltei nu sunt bine definite, prezintă un număr mare de buruieni sau omisiuni mari, calibrarea sistemului poate fi incorectă sau poate eșua. Pentru rezultate optime, poziționați mașina astfel încât să evitați aceste probleme înainte de începerea calibrării.

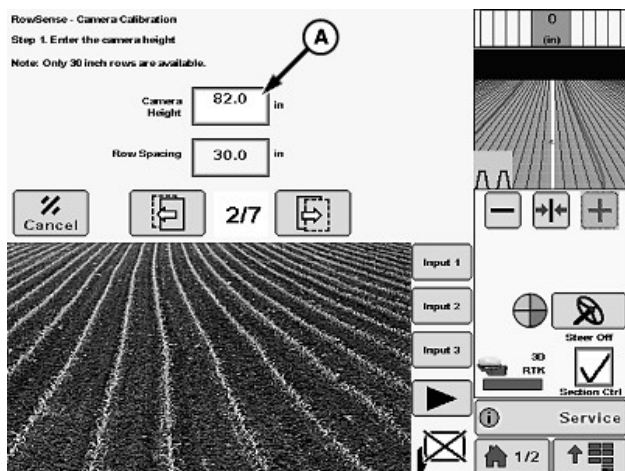
Imaginea afișată în timpul calibrării este de rezoluție slabă. Afișajul nu suportă imagini de înaltă definiție de la senzorul Vision. Aceasta este funcționarea normală a sistemului.

2. Aliniați mașina cu roțile în centrul rândurilor de cultură. Apăsați butonul Înainte (B).



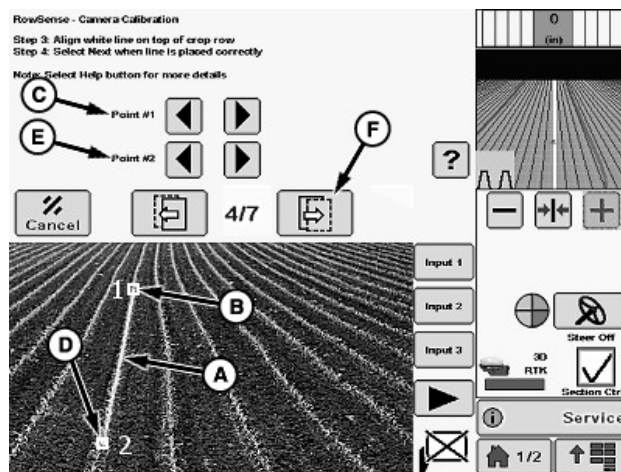
A—Distanța pe înălțime a camerei
B—Fereastra camerei

- Măsurați distanța (A) din partea de jos a ferestrei camerei (B) până la sol.



A—Caseta de introducere înălțime cameră

- Selectați caseta de introducere a înălțimii camerei (A) și introduceți înălțimea camerei, măsurată anterior.
- Apăsați butonul Înainte.
- Așteptați ca sistemul să efectueze procedura de calibrare.

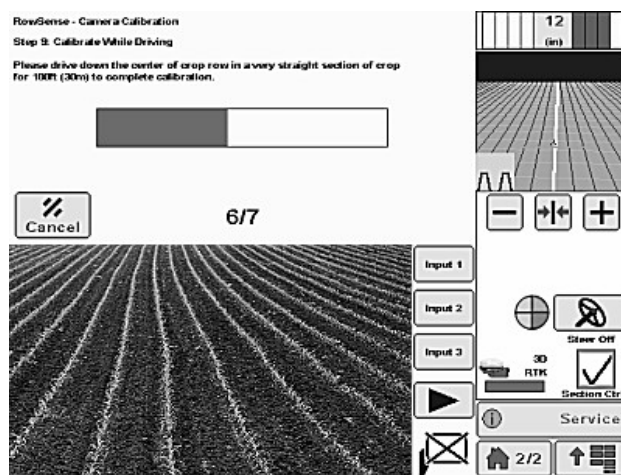


N117252—UN—22SEP15

A—Linie albă
B—Punctul 1
C—Buton Punctul 1 de reglare
D—Punctul 2
E—Buton Punctul 2 de reglare
F—Butonul Înainte

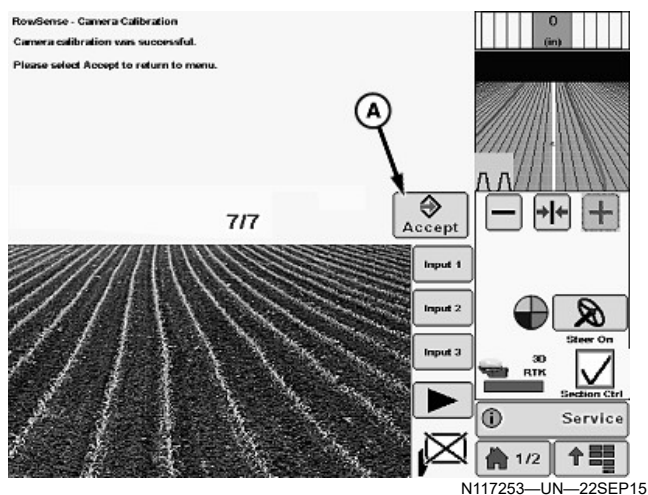
- Verificați linia albă (A) pentru poziția precisă a rândului.
- Dacă linia albă nu este centrată pe rândul de recoltă, efectuați următoarele:
 - Reglați punctul 1 (B) în centrul rândului folosind butoanele de reglare a punctului 1 (C).
 - Reglați punctul 2 (D) în centrul rândului folosind butoanele de reglare a punctului 2 (E).
- Apăsați butonul Înainte (F) odată ce linia este centrată pe rândul de cultură.
- Așteptați finalizarea procesului de calibrare.

NOTĂ: Mașina trebuie să se deplaseze înainte (nu în marșarier) în timpul procesului pentru a evita erorile de calibrare.



N119912—UN—22SEP15

- Conduceți pe centrul rândului de cultură într-o secțiune dreaptă a acestuia, pe o distanță de 30 m (100 ft) pentru a finaliza calibrarea.



N117253—UN—22SEP15

A—Butonul Acceptare

12. Apăsați butonul de acceptare (A) pentru a confirma și salva calibrarea.

NOTĂ: În caz de eșec al calibrării, apăsați butonul de acceptare pentru a reveni la meniul principal. Asigurați-vă că mașina este aliniată corect cu rândurile, că roțile se află în centrul rândurilor de cultură și că rândurile sunt bine definite, fără omisiuni. Repetați procedura de calibrare.

Consultați ghidul de depanare pentru mai multe informații privind cauzele erorilor de calibrare.

BN55050,00001A5-58-17MAY18

Configurarea AutoTrac™ RowSense™

Prezentare generală

ATENȚIE: Nu utilizați sistemul AutoTrac™ RowSense™ pe drumurile publice. Închideți (dezactivați) întotdeauna sistemul AutoTrac™ RowSense™ înainte de a intra pe un drum. Nu încercați să porniți (activați) sistemul AutoTrac™ RowSense™ în timpul transportului pe drum.

Când sistemul este activat rămâneți atent la mediul înconjurător. Luați controlul direcției când este necesar să evitați pericole din câmp, persoane, echipament sau alte obstacole. Încetați operarea dacă sunt condiții slabe de vizibilitate care vă afectează posibilitatea de a opera și vira mașina în siguranță.

IMPORTANT: Sistemul AutoTrac™ RowSense™ este destinat să asiste operatorul în efectuarea mai eficientă a lucrărilor pe câmp. Operatorul este responsabil întotdeauna de direcția de deplasare a mașinii și trebuie să fie în continuare atent la mediul înconjurător în timp ce operează mașina. Identificați oamenii sau obstacolele din calea mașinii; opriți operarea când condițiile slabe de vizibilitate vă afectează capabilitatea.

Operați mașina întotdeauna de pe scaunul operatorului. Folosiți întotdeauna centura de siguranță.

NOTĂ: Lățimea maximă a pneurilor pentru culturile pe rânduri este de 380 mm (14.9 in) atunci când rândurile sunt de 762 mm (30 in).

Dacă mașina este echipată cu AutoTrac™ RowSense™, maturitatea recoltei și structura plantelor pot fi deteriorate. Demontați padelele RowSense™ pentru a evita deteriorarea culturii.

AutoTrac™ RowSense™ alcătuit din următoarele componente:

- AutoTrac™ integrat instalat și activat la mașină, cu software cu upgrade AutoTrac™ RowSense™ programat în unitatea sistemului de direcție (SBBC sau SSU)
- Activarea AutoTrac™ RowSense™ – GS3



N120062—UN—02OCT15

Senzorul AutoTrac™ RowSense™

- Senzori RowSense™ montați pe mașină (contactați reprezentantul John Deere)
- Receptor StarFire™ cu activare SF1, SF2 sau RTK

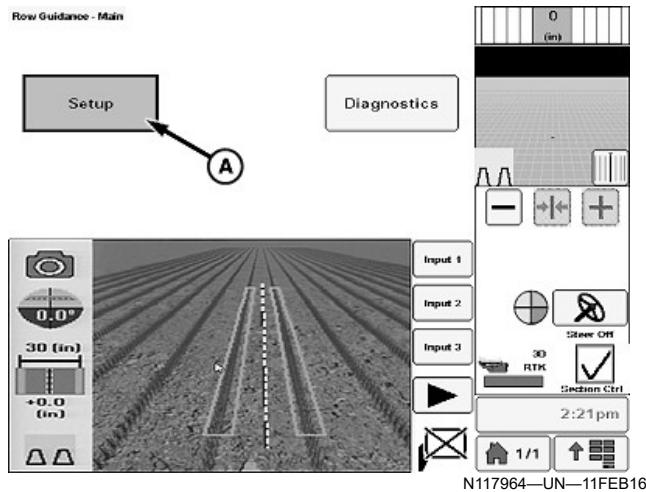
AutoTrac™ RowSense™ este o îmbunătățire a AutoTrac™ integrat pe afișajul GreenStar™ 3 2630. Senzorii de rând montați pe ansamblurile suspensiei față detectează cultura pentru a identifica poziția rândului. Semnalele furnizate de senzorul de rând sunt integrate cu semnalele AutoTrac™ existente pentru a ajuta la păstrarea mașinii pe rânduri. Când nu există niciun semnal de la senzorul de rând (de exemplu, când conduceți printr-un canal) se aplică ghidarea normală prin GPS.

Majoritatea celorlalte caracteristici ale AutoTrac™ rămân neschimbate. Senzorul de rânduri este un alt element ajutător pentru virarea mașinii. Toate modurile de urmărire sunt setate în același fel cum sunt cu AutoTrac™ bazat pe GPS. Citiți și înțelegeți manualul de utilizare Afișajul GreenStar™ 3 2630 – Ghidarea.

BN55050,00001A6-58-20APR18

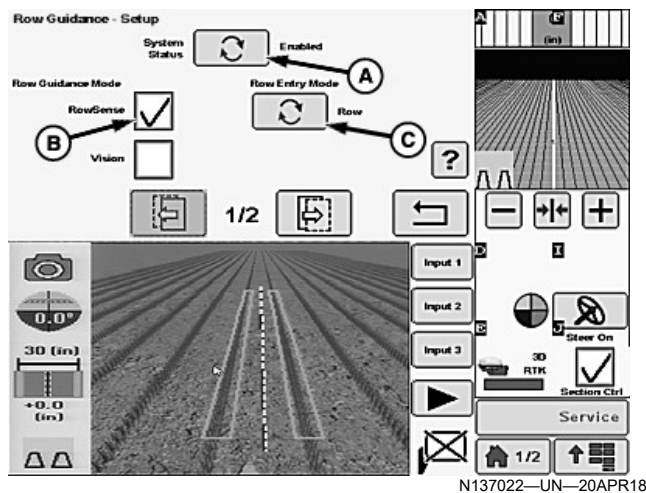
Configurarea AutoTrac™ RowSense™

După ce afișajul a fost configurat, configurați AutoTrac™ RowSense™.



A—Butonul Configurare

1. Selectați butonul de configurare (A).



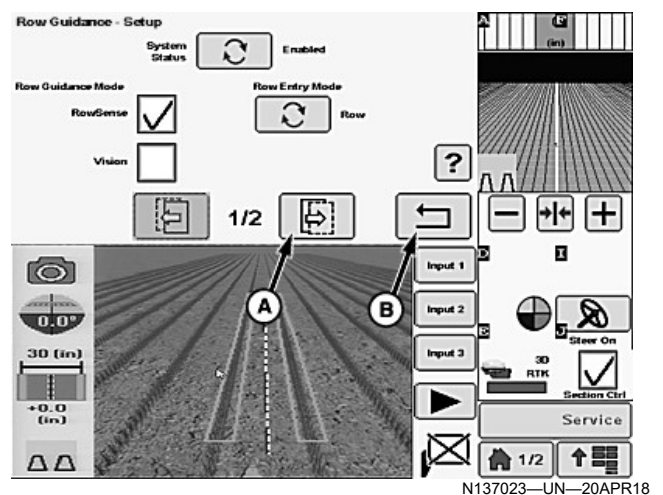
A—Butonul Stare sistem
B—Caseta de bifare RowSense™
C—Butonul Mod intrare pe rând

2. Pentru a activa/dezactiva sistemul de ghidare RowSense™, apăsați butonul de stare a sistemului (A).
3. Selectați caseta de bifare RowSense™ (B).
4. Apăsați butonul modului de intrare pe rând (C) pentru a comuta între următoarele opțiuni:

- **Direcție manuală:** La apăsarea butonului de reluare AutoTrac™, sistemul comută automat la ghidarea pe baza senzorului ori de câte ori se detectează o cultură. Sistemul comută la ghidarea pe baza sistemului global de poziționare (GPS) numai atunci când nu este detectată nicio cultură. Acest mod este utilizat atunci când ghidarea GPS nu a fost folosită în timpul plantării sau dacă rândurile nu sunt drepte.
- **Direcție GPS:** La apăsarea butonului de reluare AutoTrac™, sistemul comută automat la ghidarea pe baza semnalului GPS. La a doua apăsare a butonului de reluare AutoTrac™, sistemul

utilizează ghidarea pe baza senzorului dacă aceasta este posibilă. Dacă nu este detectată nicio cultură sau ghidarea pe baza senzorului nu poate fi realizată, sistemul comută automat la ghidarea pe baza semnalului GPS. Utilizați acest mod de intrare **NUMAI** dacă rândurile au fost plantate cu semnalul GPS activat.

NOTĂ: Întreaga mașină **TREBUIE SĂ FIE** complet în afara haturilor înainte de a angaja AutoTrac™ RowSense™. Mașina **trebuie să fie** bine aliniată cu și să opereze în rândurile de cultură dorite înainte de angajarea sistemului. Dacă nu se îndeplinesc aceste condiții, rezultă performanțe slabe.

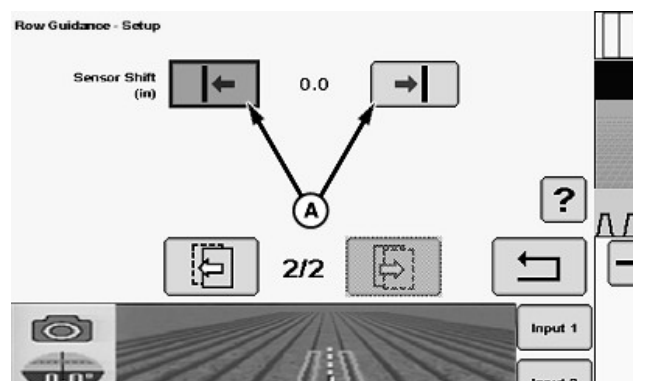


A—Butonul Înainte
B—Butonul Revenire

5. Apăsați butonul Înainte (A) pentru a trece la următoarea pagină de configurare.
6. Apăsați butonul de revenire (B) pentru a reveni la pagina anterioară.

BN55050,00001A7-58-20APR18

Reglarea deplasării RowSense™



A—Buton Deplasarea senzorului

N117965—UN—11FEB16

Deplasarea senzorului permite operatorului să regleze un vehicul care deviază la stânga sau la dreapta, prin utilizarea butoanelor de deplasare a senzorului (A).

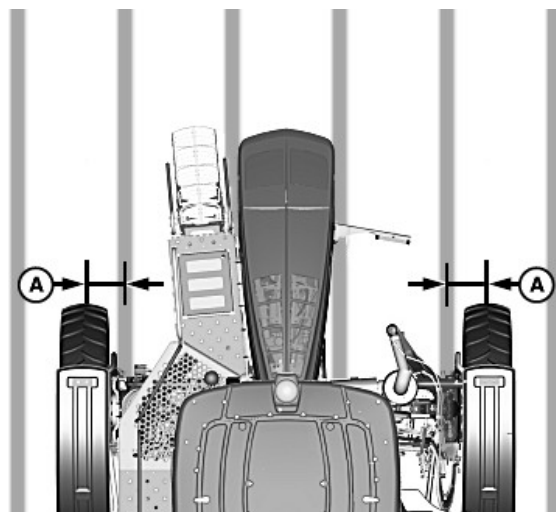
Pe paginile de ghidare, butonul de deplasare la centru resetează linia urmărită de vehicul în funcție de poziția curentă de pe rând.

NOTĂ: Pentru mai multe informații, consultați manualele de utilizare Afișajul GreenStar™ 3 2630 – Ghidarea și Afișajul GreenStar™ 3 2630 – Aplicațiile de bază.

BN55050,00001A8-58-15MAY18

Configurarea spațierii culturii cu palpatorii AutoTrac™ RowSense™

Mașină	Spațierea rândurilor	Lățime ecartament Centrat	Lățime ecartament AutoTrac™ RowSense™
	mm (in)	mm (in)	mm (in)
R4030, R4038, R4044, R4045, R4060*	508 (20)	3048 (120)	3048 (120)
R4030, R4038, R4044, R4045, R4060*	558 (22)	3048 (120)	3048 (120)
R4030, R4038, R4044, R4045, R4060*	Peste 558 (22) Sub 762 (30)	3048 (120)	3048 (120)
R4030, R4038, R4044, R4045, R4060	762 (30)	3048 (120)	3048 (120)
R4030, R4038, R4044, R4045, R4060*	914 (36)	3658 (144)	3505 (138)
R4030, R4038, R4044, R4045, R4060*	965 (38)	3861 (152)	3658 (144)
R4030, R4038, R4044, R4045, R4060*	1016 (40)	4064 (160)	3810 (150)
R4023 lat*	508 (20)	2286 (90)	2286 (90)
R4023 lat*	558 (22)	2286 (90)	2286 (90)
R4023 lat*	Peste 558 (22) Sub 762 (30)	2286 (90)	2286 (90)
R4023 lat	762 (30)	2286 (90)	2286 (90)
R4023 lat*	914 (36)	2743 (108)	2591 (102)
R4023 lat*	965 (38)	2896 (114)	2692 (106)
R4023 lat*	1016 (40)	3048 (120)	2794 (110)

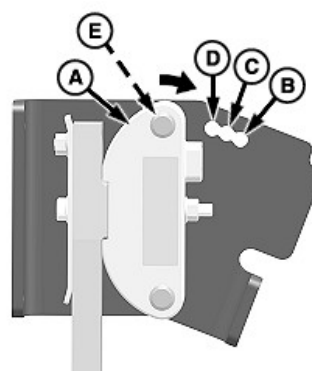


N119914—UN—23SEP15

Exemplu: Spațiu între rânduri de 1016 mm (40 in)

A—Dimensiune 381 mm (15 in)

Reglați ecartamentul astfel încât axa centrală a pneurilor să se afle la 381 mm (15 in) de linia centrală a rândului de cultură.



N151461—UN—10JUN20

Reglarea senzorului RowSense™

A—Ansamblu senzor

B—Poziția, 508 mm (20 in)

C—Poziția, 558 mm (22 in)

D—Poziția, peste 558 mm (22 in) și sub 762 mm (30 in)

E—Poziția, 762 mm (30 in)

Pentru o spațiere a rândurilor culturii mai mică decât 762 mm (30 in), reglați ansamblul senzorului (A) în poziția adecvată (B-D) în consola de montare a senzorului.

Pentru o spațiere a rândurilor culturii de 762 mm (30 in), montați ansamblul senzorului (E) în consola de montare a senzorului.

Pentru o spațiere a rândurilor culturii mai mare de 762 mm (30 in), trebuie să comandați un kit prelungire tip BPF11507 pentru a putea înlocui consolele de montare a senzorilor.

BN55050,0000490-58-19JUN20

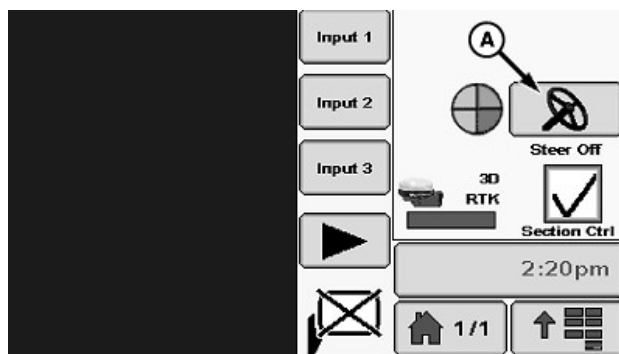
Operarea sistemului

Utilizarea AutoTrac™

ATENȚIE: Cât timp AutoTrac™ este activat, operatorul este responsabil pentru direcționarea vehiculului la capătul căii și pentru evitarea coliziunilor.

Sistemul acționează automat direcția mașinii. Pentru a evita accidentele, asigurați-vă că nu există persoane în apropierea mașinii înainte de calibrare.

Închideți (dezactivați) întotdeauna sistemul AutoTrac™ înainte de a intra pe un drum public. Nu încercați să porniți (activați) sistemul AutoTrac™ în timpul transportului pe drum.

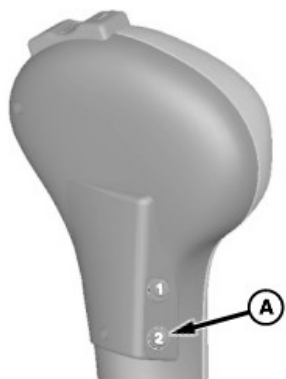


N137024—UN—20APR18

A—Butonul Direcție activă/inactivă

1. Apăsați butonul de activare/dezactivare a direcției (A) pentru a comuta între activarea/dezactivarea AutoTrac™. Pentru a activa sistemul, trebuie îndeplinite condițiile următoare:

- Unitatea de comandă AutoTrac™ a fost detectată.
- Urmărirea este activă și a fost configurată.
- Urmărirea este ACTIVĂ.
- Unitatea de comandă este în modul său normal de operare.



N137026—UN—20APR18

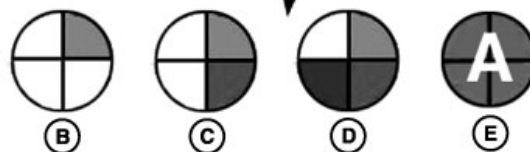
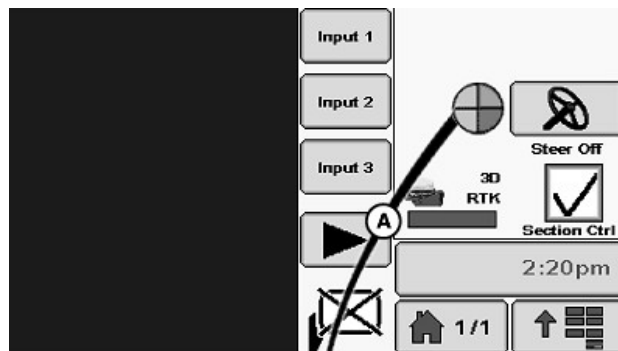
A—Butonul de revenire AutoTrac™

2. Apăsați butonul de reluare (A) de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul AutoTrac™.

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company

Pentru a activa sistemul, trebuie îndeplinite condițiile următoare:

- Cap-compassul mașinii la 80° față de traseul dorit dacă viteza este mai mică de 17,7 km/h (11 mph).
- Cap-compassul mașinii la 45° față de traseul dorit dacă viteza este mai mare de 17,7 km/h (11 mph).
- Eroarea de ieșire din traseu este de 40% din lățimea traseului.
- Brațul depliat la viteze de peste 24 km/h (15 mph).
- Operatorul este așezat pe scaun.



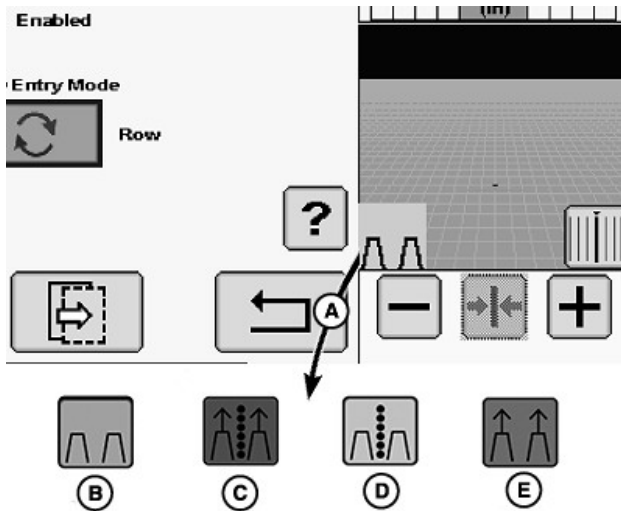
N137025—UN—20APR18

- A—Indicatorul de stare a AutoTrac™
 B—Indicatorul AutoTrac™ instalat
 C—Indicatorul AutoTrac™ configurat
 D—Indicatorul AutoTrac™ validat
 E—Indicatorul AutoTrac™ activat

3. Verificați indicatorul de stare a AutoTrac™ (A). Indicatorul de stare indică starea în care se află AutoTrac:

- Etapa 1 – **Instalat (B)** – Unitatea de comandă AutoTrac™ și toate celelalte componente hardware necesare pentru utilizare sunt instalate.
- Etapa 2 – **Configurat (C)** – Activare AutoTrac™ validă, modul de urmărire a fost determinat și a fost stabilită o Cale 0 validă. Este selectat nivelul de semnal GPS corect pentru activarea AutoTrac™. Sunt îndeplinite condițiile pentru vehicul.
- Etapa 3 – **Validat (D)** – Butonul Pornire/Oprire automată a fost apăsat și se afișează indicația "Direcție Pornită".
- Etapa 4 – **Activat (E)** – A fost apăsat butonul

Reluare de pe maneta multifuncțională, iar AutoTrac controlează direcția mașinii.



- A—Pictograma Stare ghidare
 B—Pictograma Sistem instalat
 C—Pictograma Sistem activ
 D—Pictograma GPS pierdut
 E—Pictograma Semnal senzor de rânduri pierdut

N116846—UN—22SEP15

Când se utilizează RowSense™, apare o pictogramă (A), care indică faptul că senzorul de rânduri este disponibil. Fiecare pictogramă indică ce se întâmplă cu mașina la momentul respectiv.

Pictograma cu starea ghidării se schimbă din albă în colorată (verde) și animată când senzorul de rânduri controlează mașina, după cum urmează:

- **Sistem instalat (B)** (fundal gri).
- **Sistem activ (C)**, acționează atât cu senzorul de rânduri, cât și cu GPS (fundal verde).
- **GPS pierdut (D)**, acționează numai cu datele de la senzorul de rânduri (fundal galben).
- **Semnal pierdut de la senzorul de rânduri (E)**, acționează numai cu GPS (fundal portocaliu).

NOTĂ: Precizia ghidării este redusă când se acționează cu starea D sau E a pictogramei.

Senzorul de rânduri ghidează mașina de fiecare dată când poate determina o poziție de rând. Operatorul este înștiințat de faptul că senzorul de rânduri ghidează mașina, prin modificarea culorii pictogramei AutoTrac™ (A) în verde și datorită deplasării lente.

Odată ce a fost setată calea inițială (o linie AB) și este apăsător butonul Pornire/oprire automată pentru activarea AutoTrac™, butonul de reluare poate fi apăsător când mașina se află la jumătatea spațierii căii și la un unghi acceptabil față de rânduri. Senzorul de rânduri ghidează

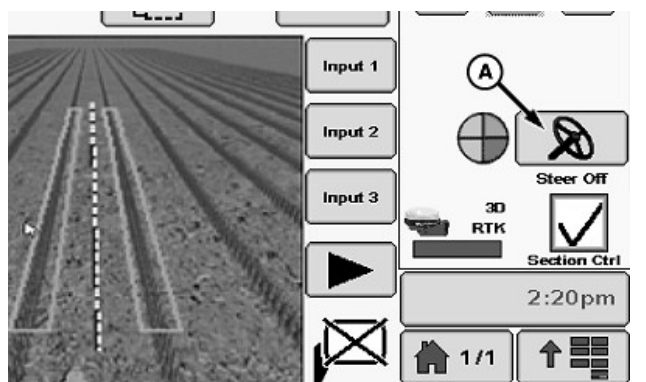
mașina imediat ce sesizează activitate la senzorul de rânduri.

Operarea pe câmp

Mai jos este descris procesul de bază pentru operarea pe câmp.

1. Aliniați mașina paralel cu rânduri de cultură bine definite.
2. Efectuați verificarea calibrării.
 - În cazul în care calibrarea a avut succes, continuați procedura.
 - În cazul în care calibrarea a eșuat, asigurați-vă că rândurile sunt bine definite și efectuați procedura de calibrare.
3. Începeți stropirea.
4. Creați o linie de ghidare precisă folosind AutoTrac™ (consultați Modul de urmărire dreaptă în secțiunea Configurarea afișajului și a AutoTrac™). Această linie este utilizată în caz de pierdere a semnalului senzorului.
5. Efectuați întoarcerea pe hat și **NU** cuplați AutoTrac™ Vision sau AutoTrac™ RowSense™ înainte ca mașina să fi părăsit hatul.
6. Continuați operațiunea de stropire. Continuați după cum urmează dacă apar următoarele situații:
 - La intrarea într-o trecere nouă.
 - a. Cuplați AutoTrac™ RowSense™ după ce vă asigurați că roțile din față sunt **paralele** cu rândurile culturii și ambele padele se află în contact cu cultura.
 - b. Cuplați AutoTrac™ Vision odată ce mașina și camera sunt **paralele** cu rândurile de cultură, după părăsirea hatului.
 - Rândul nu poate fi detectat de către senzori.
 - a. Ghidarea GPS reia comanda.
 - b. Acest lucru poate cauza deteriorarea culturii dacă linia de ghidare nu corespunde rândurilor.
 - c. Senzorii reiau controlul după detectarea rândurilor.
 - Performanțele sistemului nu sunt satisfăcătoare.
 - a. Consultați secțiunea Depanarea pentru soluții la simptome.
 - b. Vântul transversal face ca rândurile de cultură să nu fie clar definite. Atunci când cultura este suficient de înaltă, comutați la ghidarea RowSense™.
 - c. Utilizați butoanele de comutare pentru a regla urmărirea de către mașină la fiecare trecere.

Dezactivarea AutoTrac™



A—Butonul Direcție activă/inactivă

Sistemul AutoTrac™ poate fi făcut INACTIV prin metodele următoare:

- Apăsați butonul de pornire-oprire a direcției pentru a activa-dezactiva funcția.
- Rotiți volanul cu mai mult de 30 de grade.
- Cuplați blocarea pentru transport.
- Reduceți viteza la sol la sub 0,5 km/h (0.3 mph) pentru mai mult de 30 de secunde.
- Operator neașezat timp de peste șapte secunde.
- Numărul urmei este modificat.

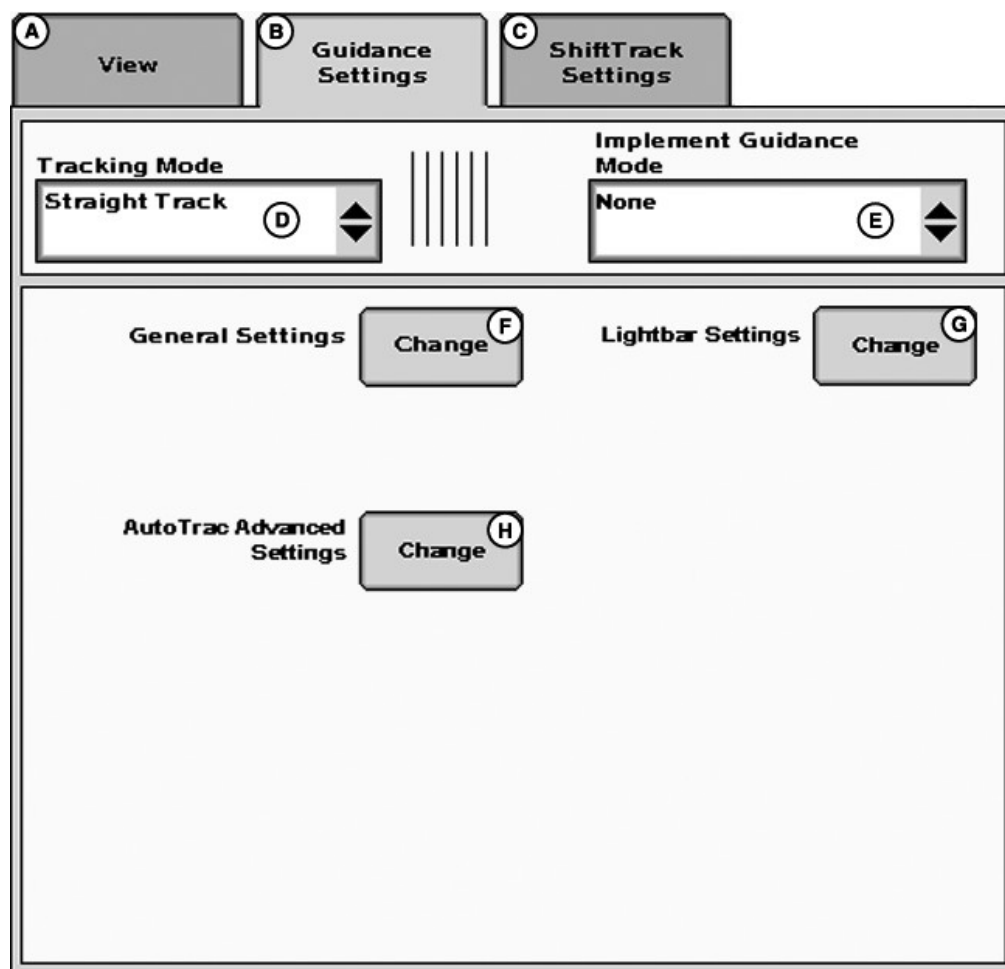
N116848—UN—11FEB16

BN55050,00001A9-58-15MAY18

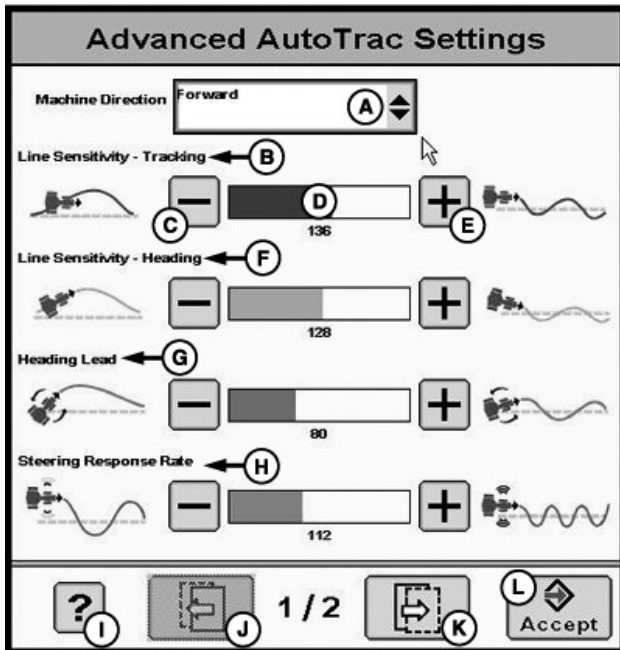
⚠ ATENȚIE: Închideți (dezactivați) întotdeauna sistemul AutoTrac™ înainte de a intra pe un drum public. Pentru a dezactiva AutoTrac™ din fila VIZUALIZARE GHIDARE, apăsați butonul Direcție pornită-oprită (A) până când se afișează mesajul DIRECȚIE OPRITĂ.

Setările avansate AutoTrac™

Ecranele avansate AutoTrac™

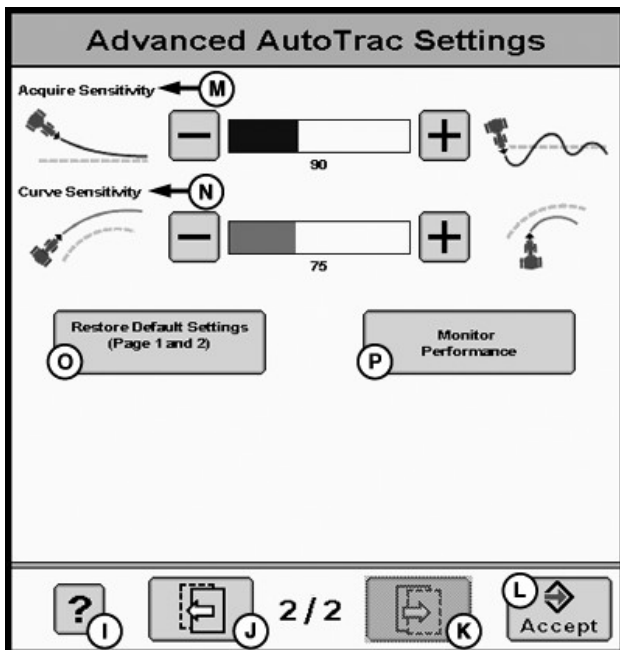


- A—Vizualizare
B—Setări ghidare
C—Setări deplasare cale
D—Meniul derulant Mod urmărire



PC14861CC—58—28OCT13

Setările avansate AutoTrac™ 1/2



PC14864CC—58—28OCT13

Setările avansate AutoTrac™ 2/2

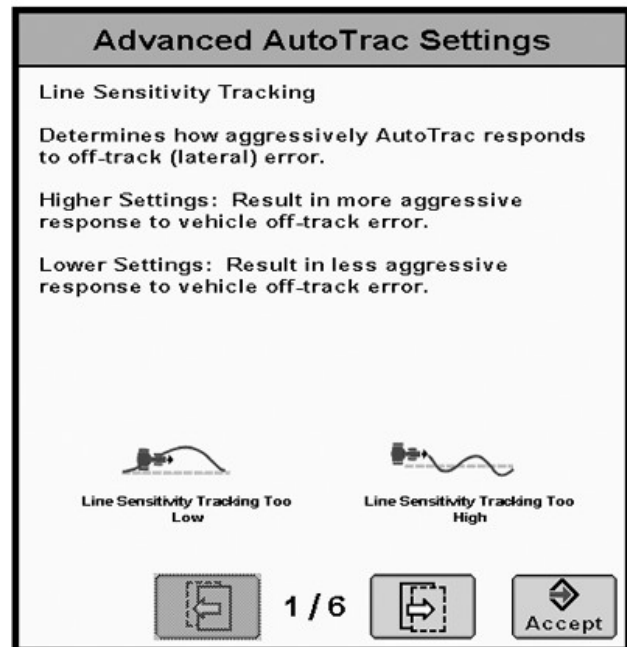
- A—Caseta verticală Direcție mașină
B—Sensibilitate linie urmărire
C—Butonul de reducere
D—Graficul de bare
E—Butonul de mărire
F—Sensibilitate linie cap-compass
G—Avans cap-compass
H—Viteza de reacție a direcției
I—Butonul Asistență

- E—Meniul derulant Mod ghidare instrument
F—Setări generale
G—Setările barei de lumini
H—Setări avansate AutoTrac™
J—Butonul pentru înapoi
K—Butonul înainte
L—Butonul Acceptare
M—Sensibilitate achiziție
N—Sensibilitate curbe
O—Restabilire setări implicite
P—Monitorizare funcționare

Setările avansate AutoTrac™

Selectați direcția mașinii din caseta derulantă Direcție mașină.

Prin apăsarea butonului Accept (L), setările curente sunt salvate și aplicate și se revine la pagina anterioară. Prin apăsarea butonului Restaurare setări implicite (O), toate setările sunt aduse la valorile implicite. Valorile implicite pot fi aflate consultând fiecare setare în parte. La apăsarea butonului "?" butonul (I) afișează o fereastră pop-up cu un text de asistență pentru fiecare din setările specifice.



PC14185CC—58—28OCT13

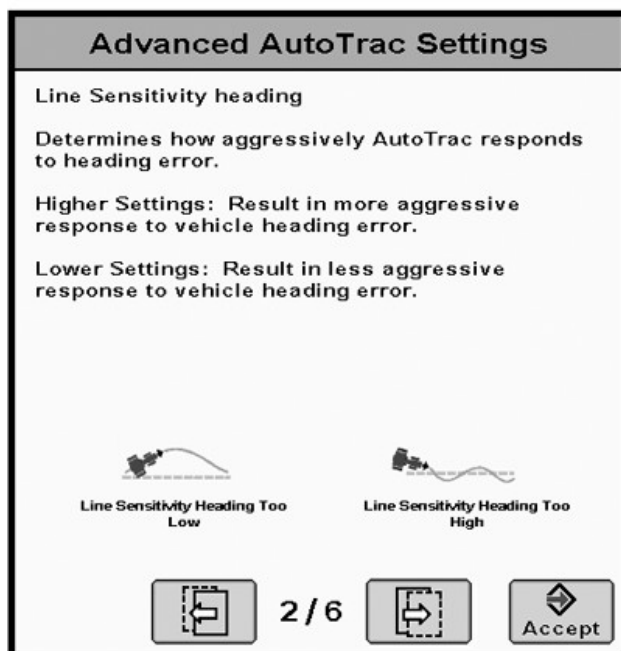
Urmărire sensibilitate linie 1/6

Sensibilitate linie urmărire

Determină cât de agresiv răspunde AutoTrac™ la eroarea de deviere de la urmă (laterală).

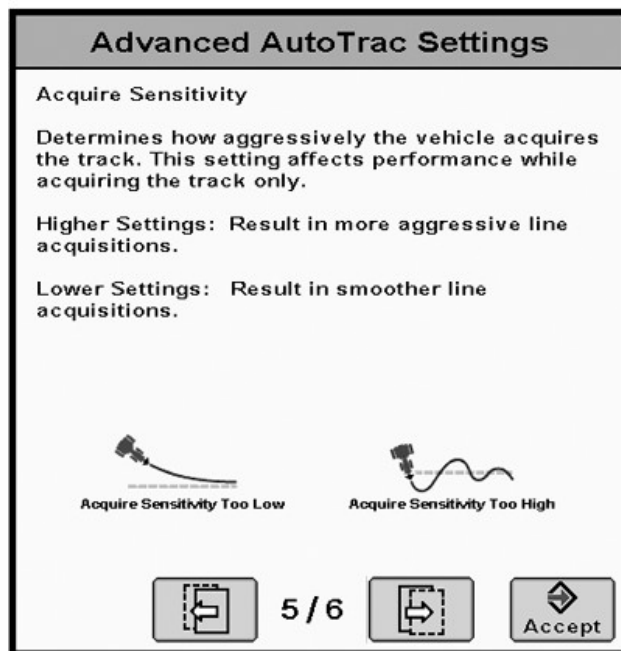
Setări mai ridicate: Au ca rezultat o reacție mai agresivă la eroarea de deviere de la urmă a vehiculului.

Setări mai reduse: Au ca rezultat o reacție mai puțin agresivă la eroarea de deviere de la cale a vehiculului.



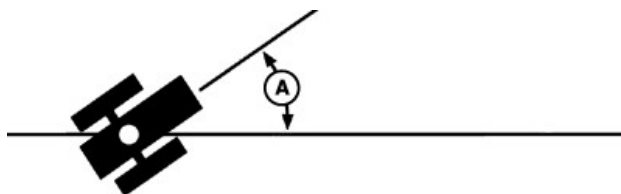
PC14186CC—58—28OCT13

Cap-compas sensibilitate linie 2/6



PC14189CC—58—28OCT13

Sensibilitate achiziție 5/6



PC8994—UN—07MAR06



PC8993—UN—09MAR06

A—Eroare de cap-compas
B—Eroare de urmărire

Sensibilitate linie cap-compas

Determină cât de agresiv răspunde AutoTrac™ la erorile de cap-compas.

Setări mai ridicate: Duc la o reacție mai agresivă la eroarea de cap-compas a vehiculului.

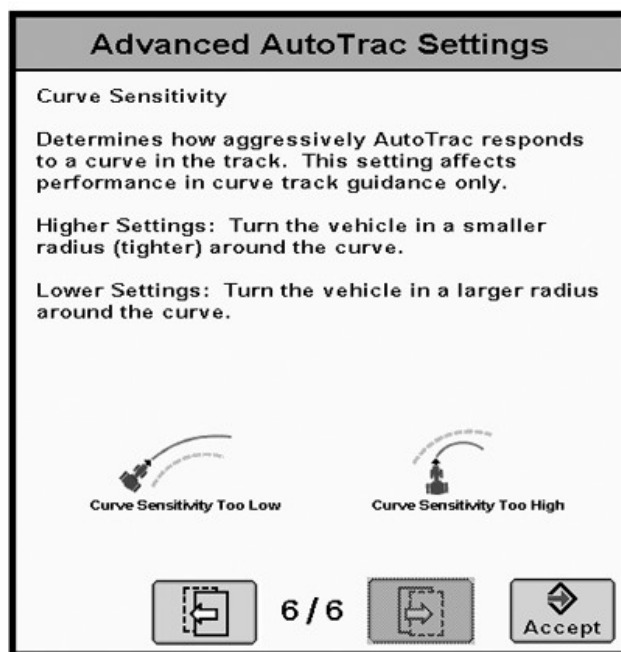
Setări mai reduse: Duc la o reacție mai puțin agresivă la eroarea de cap-compas a vehiculului.

Sensibilitate achiziție

Determină agresivitatea cu care vehiculul adoptă urma. Această setare afectează funcționarea numai la intrarea pe o urmă.

Setări ridicate: Au ca rezultat o adoptare mai agresivă a liniei urmei.

Setări mai reduse: Au ca rezultat o adoptare mai lină a urmei următoare.



PC14190CC—58—28OCT13

Sensibilitate curbe 6/6

Sensibilitate curbe

Determină agresivitatea cu care AutoTrac™ răspunde la o curbă a urmei. Această setare afectează funcționarea numai la ghidarea pe urme curbe.

Setări mai ridicate: Virează vehiculul la o rază mai mică în jurul curbei.

Setări mai reduse: Virează vehiculul la o rază mai mare în jurul curbei.

Valori de diagnosticare

GreenStar - Diagnostic Readings

Read the latest Operator Manual prior to operation. To obtain a copy, see your dealer or visit www.StellarSupport.com.

(A) → View **AutoTrac**

(B) → Last Exit Code Issued: N/a

(C) → Time of Last Exit Code: 000: 000: 000 000/ 000/ 000000

State	Conditions	Status
	(D) → Steer Ctrl Capabilities (Curve, Reverse, Steer Sensitivity)	Yes, Yes, No
	(E) → AutoTrac License	SF2
	GPS Valid	(F) Yes
	Differential Correction	No
	Differential Mode Selected	(H) None
	Tracking Mode Selected	Straight Track
	Pivot Pro License	(J) Yes
	AB Line Defined	---
	Free of Steer Ctrl Trouble Codes	(L) Yes
	(M) → Valid Implement Guidance Configuration	N/a
	(N) → Steer On/Off Button	Off
	(O) → Vehicle Gear Selected	Neutral
	Speed Within Range	(P) ---
	Within 80 Degrees of Line	---
	Within 40% Tracking Width	(R) ---

Mapping **GS3**
Guidance **Resources**
Diagnostics **Equipment**
Document
Totals 1 2 3
5:24 am
 

PC12746CC—58—28OCT13

GREENSTAR 3 PRO >> tasta programabilă DIAGNOSTIC >> AutoTrac

- **(A) Vizualizare** – casetă verticală.
- **(B) Ultimul cod ieșire emis** – indică de ce s-a dezactivat sau nu se activează AutoTrac™.
- **(C) Data ultimului cod de ieșire** – data și ora apariției ultimului cod de ieșire.
- **(D) Capabilități SSU (Curbă, Marșarier, Sensibilitate direcție)** – indică dacă unitatea de comandă a direcției vehiculului este capabilă să funcționeze în modul Urmărire curbe sau în Marșarier, sau dacă Sensibilitatea direcției se poate regla de pe ecran. Se va afișa Da sau Nu, pentru a indica dacă funcția respectivă este disponibilă sau nu.
- **(E) Licență AutoTrac™** – indică dacă sistemul

dispune de o licență AutoTrac™ validă și care este aceea (SF1 sau SF2).

- **(F) GPS valid** – indică dacă se recepționează GPS valid.
- **(G) Corecție diferențial** – indică dacă se recepționează corecție diferențială.
- **(H) Mod diferențial selectat** – indică modul de corecție diferențială selectat pe receptorul StarFire™ (SF1, SF2, RTK).
- **(I) Mod urmărire selectat** – afișează care este modul de urmărire selectat momentan.
- **(J) Licență Pivot Pro** – indică dacă sistemul dispune de o licență Pivot Pro validă.

- **(K) Linie AB definită** – indică dacă pentru modul curent de urmărire este definită o linie AB (urmă 0) validă.
- **(L) Fără coduri eroare SSU** – indică dacă SSU are coduri de eroare active care ar putea opri activarea AutoTrac™.
- **(M) Config. validă ghidare instrument** – dacă se utilizează ghidarea instrumentului, indică dacă au fost îndeplinite anumite setări și restricții.
- **(N) Buton direcție activ/inactiv** – indică dacă butonul direcție activ/inactiv este în poziția activ sau inactiv.
- **(O) Treaptă viteză vehicul selectată** – indică treapta de viteză în care se află momentan vehiculul.
- **(P) Viteză în interval** – indică dacă viteza vehiculului se încadrează în intervalul specific tipului de vehicul pe care funcționează AutoTrac.
- **(Q) În limita a 80 de grade de linie** – indică dacă direcția vehiculului se află în limita de 80 de grade față de cursul pe care încearcă să se înscrie vehiculul.
- **(R) În limita a 40% din lățimea urmei** – indică dacă eroarea de deviere de la urmă a vehiculului se află în limita de 40% din spațierea urmelor.

BN55050,00001AA-58-20APR18

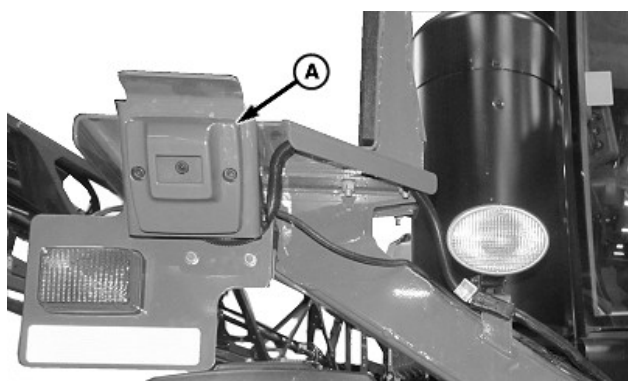
Service și întreținere

Curățarea senzorului AutoTrac™ Vision

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămarea gravă sau decesul, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a curăța camera Vision.

IMPORTANT: Nu spălați senzorul Vision sub presiune. Utilizați o presiune normală a apei, sub 345 kPa (3,4 bar) (50 psi).

Nu utilizați lavete abrazive sau murdare de ulei sau alte substanțe pentru a curăța senzorul vizual.



Senzorul AutoTrac

A—Senzorul AutoTrac™ Vision

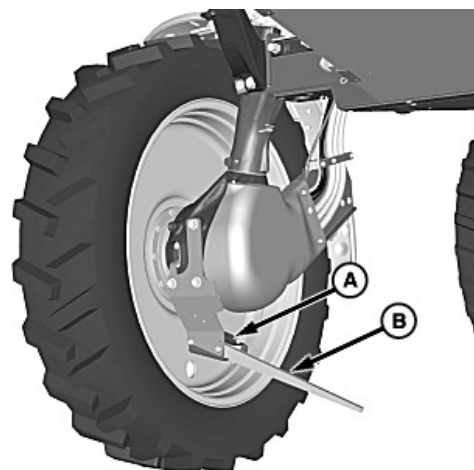
Îndepărtați murdăria și contaminanții de pe senzorul AutoTrac™ Vision (A) folosind numai apă și o lavetă curată, moale, atunci când este necesar.

Asigurați-vă că toate piesele de fixare sunt prezente și bine strânse.

BN55050,00001AB-58-20APR18

Curățarea senzorului AutoTrac™ RowSense™

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămarea gravă sau decesul, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia înainte de a curăța senzorul de rând.



N135801—UN—27FEB18

Senzorul AutoTrac

A—Senzor de rând AutoTrac™

B—Padelă Senzor de rând AutoTrac™

Senzorul de rânduri (A) trebuie verificat zilnic pentru a determina dacă este necesară curățarea.

Dacă se acumulează material recoltat pe senzor, acesta ar putea preveni mișcarea liberă și poate afecta performanța. Pentru a curăța senzorul de rânduri, îndepărtați resturile de pe senzor și din zona înconjurătoare din ambele părți ale mașinii.

Asigurați-vă că padelele senzorilor (B) se mișcă liber și nu sunt obstrucționate.

Asigurați-vă că toate piesele de fixare sunt prezente și bine strânse.

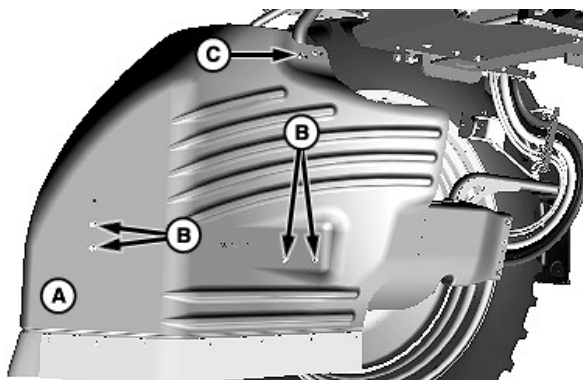
BN55050,00001AC-58-20APR18

Demontarea senzorilor RowSense™ și a consolei – R4030, R4038, R4044, R4045, și R4060

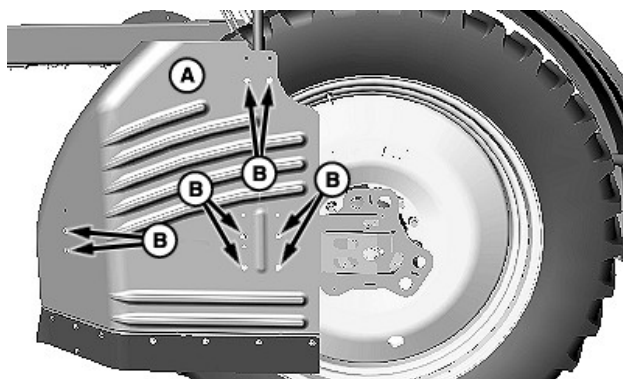
NOTĂ: R4038 în figură. R4030, R4044, R4045 și R4060 sunt similari.

În figură apare partea dreaptă. Partea stânga este similară.

Consolele RowSense™ pot rămâne instalate pe pneuri cu lățime de până la 420 mm (16.5 in).



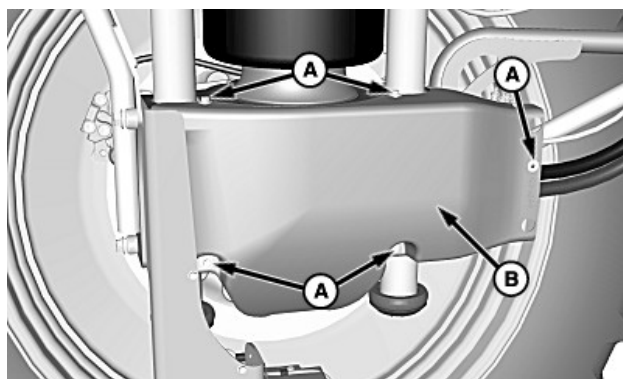
N116286—UN—26FEB15



N116285—UN—26FEB15

A—Scut pentru cultură
B—șurub (12 buc.)
C—Piulițele (2 buc.)

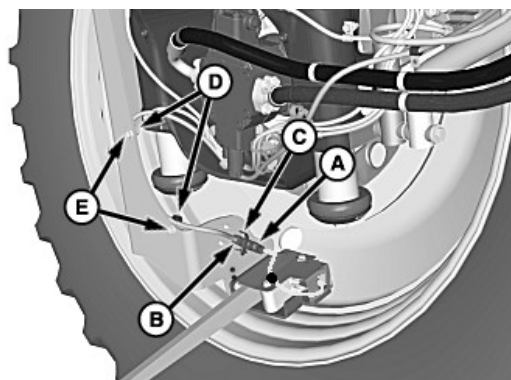
1. Setati ecartamentul mașinii la maximum.
2. **Mașini echipate cu scuturi pentru cultură:** Scoateți și păstrați scutul pentru cultură (A), șuruburile de fixare (B) și piulițele (C).



N119991—UN—24SEP15

A—șuruburile (5 buc.)
B—Capacul motorului de roată

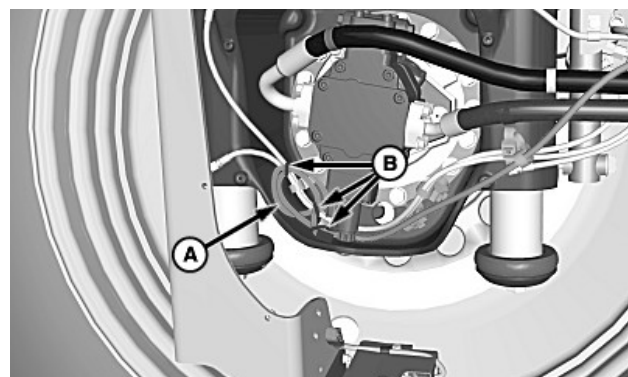
3. Demontați și păstrați șuruburile cu cap hexagonal (A) și capacul motorului de roată (B).



N120061—UN—17FEB16

A—Cablajul senzorului
B—Cablajul RowSense™
C—Brățara autoblocantă
D—Colier în formă de P (2 buc.)
E—șurub (2 buc.)

4. Deconectați cablajul senzorilor (A) de la cablajul RowSense™ (B).
5. Demontați șuruburile de fixare (E), colierele în formă de P (D) și banda de prindere (C).

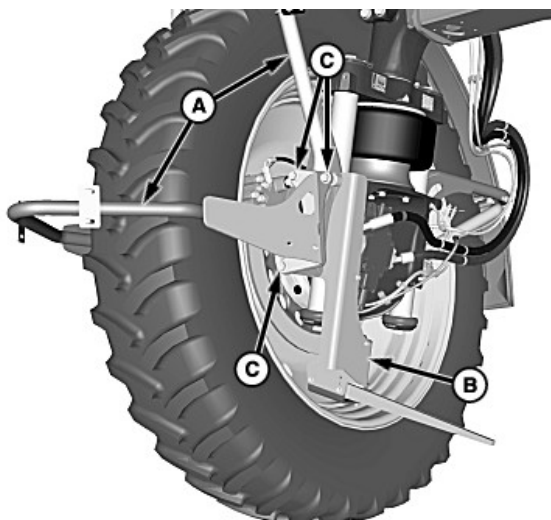


N119992—UN—24SEP15

A—Cablajul RowSense™
B—Brățări autoblocante (3 buc.)

6. Înfășurați cablajul RowSense™ (A) și fixați-l în modul indicat în imagine, folosind benzi de prindere (B).

NOTĂ: Dacă sunt utilizate pneuri pentru culturi pe rânduri, scoateți numai ansamblul senzorilor RowSense™ și consola inferioară. Consola principală RowSense™ nu va afecta funcționarea pneului și roții.



N119993—UN—29SEP15
Mașină cu scut pentru cultură



N120060—UN—29SEP15
Mașină echipată numai cu aripi

A—Cadrul scutului pentru cultură
B—Ansamblul RowSense™
C—șurub (3 buc.)

7. Susțineți cadrul scutului pentru cultură/cadrul aripilor (A) folosind un dispozitiv de ridicare adecvat.
8. Susțineți ansamblul RowSense™ (B) și scoateți șuruburile de fixare (C).
9. Demontați ansamblul RowSense™ din mașină.

NOTĂ: Numai pentru R4030, R4038 și R4044 – Mașinile echipate cu aripi și scuturi pentru cultură utilizează șuruburi de fixare M16 x 80. Mașinile echipate numai cu aripi utilizează șuruburi de fixare M16 x 70.

Numai pentru R4045 și R4060 – Patru șuruburi M16 x 70 sunt utilizate pe toate configurațiile de mașină.

NOTĂ: Pe R4045 și R4060 se utilizează patru șuruburi de fixare (C).

10. Reinstalați suportul aripii folosind organele de asamblare demontate anterior.

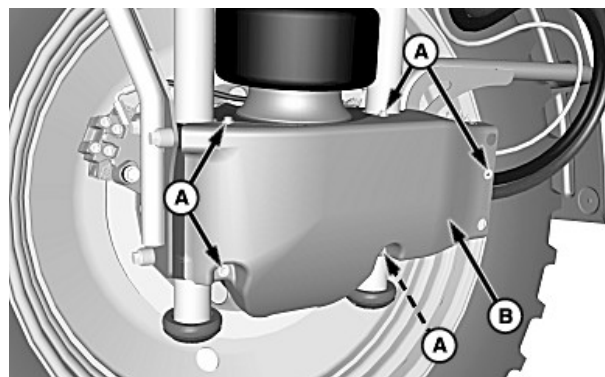
11. Reinstalați cadrul scutului pentru recoltă (dacă există) folosind organele de asamblare demontate anterior.
12. Instalați capacul motorului roții folosind organele de asamblare demontate anterior.

BN55050,000048B-58-05JUN20

Montarea senzorilor RowSense™ și a consolei – R4030, R4038, R4044, R4045 și R4060

NOTĂ: R4038 în figură. R4030, R4044, R4045 și R4060 sunt similari.

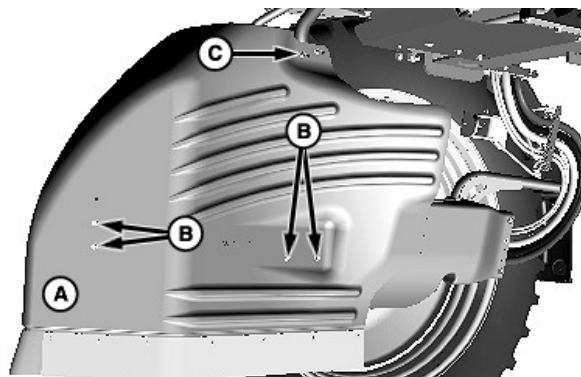
În figură apare partea dreaptă. Partea stângă este similară.



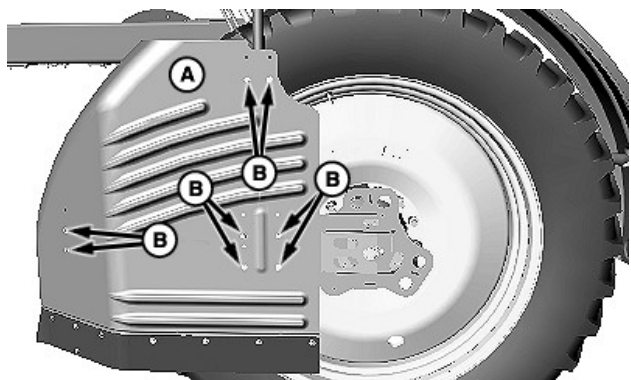
N120058—UN—29SEP15

A—șuruburile (5 buc.)
B—Capacul motorului de roată

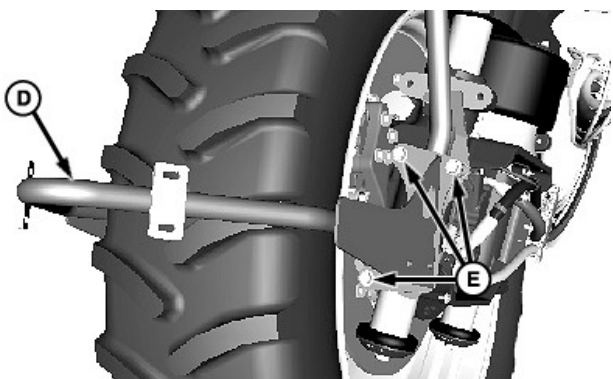
1. Setați ecartamentul mașinii la maximum.
2. Demontați și păstrați șuruburile cu cap hexagonal (A) și capacul motorului de roată (B).



N116286—UN—26FEB15



N116285—UN—26FEB15



N116287—UN—26FEB15

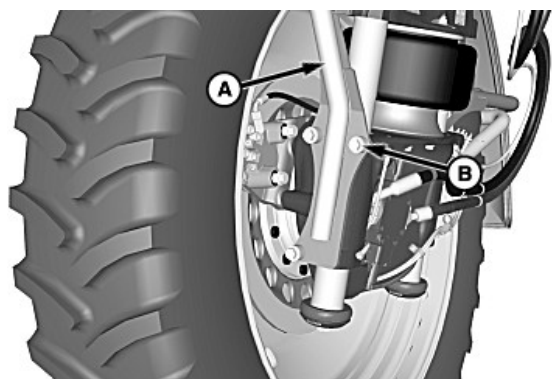
- A—Scut pentru cultură
B—șurub (12 buc.)
C—Piulițe (2 buc.)
D—Cadrul scutului pentru cultură
E—șurub (3 buc.)

3. Pentru mașinile echipate cu scuturi pentru cultură:

- Scoateți și păstrați scutul pentru cultură (A), șuruburile de fixare (B) și piulițele (C).
- Sprijiniți cadrul scutului pentru recoltă (D) folosind un dispozitiv de ridicare adecvat.

NOTĂ: Pe R4045 și R4060 se utilizează patru șuruburi de fixare.

- Scoateți și păstrați șuruburile de fixare (E).



N120041—UN—29SEP15

- A—Cadrul aripii
B—șuruburi

4. Pentru mașinile echipate numai cu aripi:

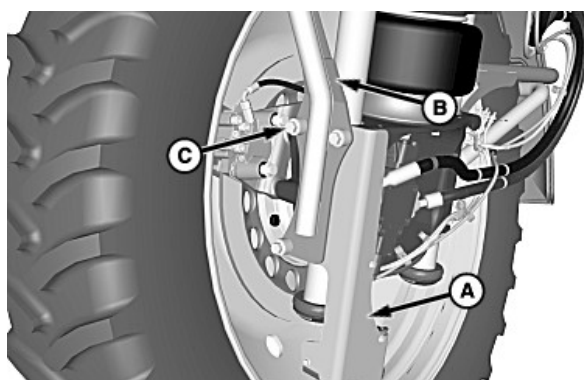
- Susțineți cadrul aripii (A) folosind un dispozitiv de ridicare adecvat.

NOTĂ: Pe R4045 și R4060 se utilizează patru șuruburi de fixare.

- Scoateți și păstrați șuruburile cu cap (B).

NOTĂ: Numai pentru R4030, R4038 și R4044 – Mașinile echipate cu aripi și scuturi pentru cultură utilizează șuruburi de fixare M16 x 110. Mașinile echipate numai cu aripi utilizează șuruburi de fixare M16 x 80.

Numai pentru R4045 și R4060 – Patru șuruburi M16 x 80 sunt utilizate pe toate configurațiile de mașină.



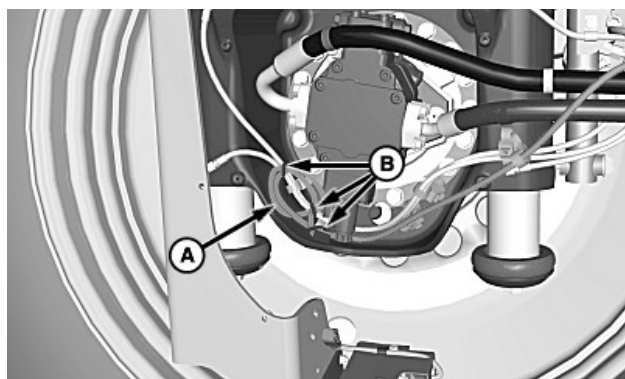
N120057—UN—29SEP15

Mașină echipată numai cu aripi

- A—Consola senzorului
B—Cadrul aripii
C—șurub (3 buc.)

- Instalați consola senzorului (A) între carcasa motorului roții și cadrul aripii (B) folosind șuruburile de fixare (C).
- Reglați senzorii RowSense™ pentru spațierea adecvată a rândurilor de cultură, dacă este cazul.

IMPORTANT: Aplicați compus dielectric pe toate conexiunile electrice.

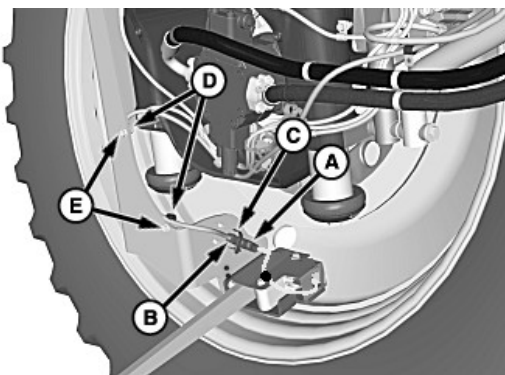


N119992—UN—24SEP15

- A—Cablajul RowSense™

B—Brățări autoblocante (3 buc.)

7. Tăiați benzile de prindere (B) și desfășurați cablajul RowSense™ (A).

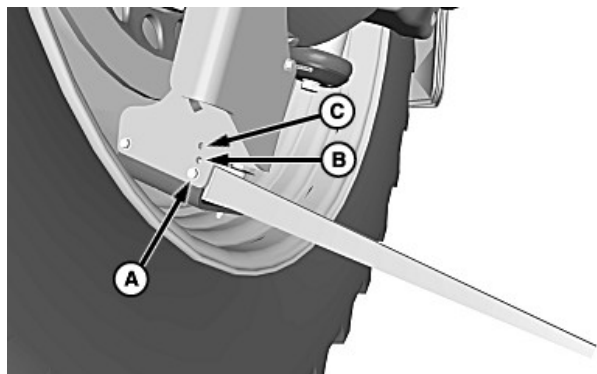


N120061—UN—17FEB16

A—Cablajul senzorului
B—Cablajul RowSense™
C—Brățara autoblocantă
D—Colier în formă de P (2 buc.)
E—șurub (2 buc.)

8. Conectați cablajul senzorilor (A) la cablajul RowSense™ (B).
9. Montați colierele în P (D), șuruburile (E) și banda de prindere (C).

NOTĂ: Senzorul RowSense™ are trei poziții de reglare. În general, este utilizată poziția inferioară. În funcție de starea culturii și condițiile de teren, este necesară ridicarea senzorului în poziția (B) sau (C).



N120064—UN—02OCT15

A—Poziția inferioară a senzorului
B—Poziția medie a senzorului
C—Poziția superioară a senzorului

10. Reglați senzorul RowSense™ în poziția de reglare inferioară (A).

NOTĂ: Pentru alinierea orificiilor pentru șuruburi, este necesară îndoirea capacului motorului roții.

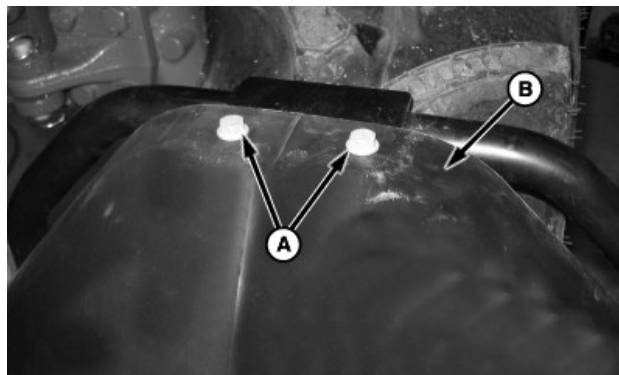
11. Instalați capacul motorului roții folosind organele de asamblare demontate anterior.

12. Repetați procedura pentru celelalte ansambluri de senzori și console.

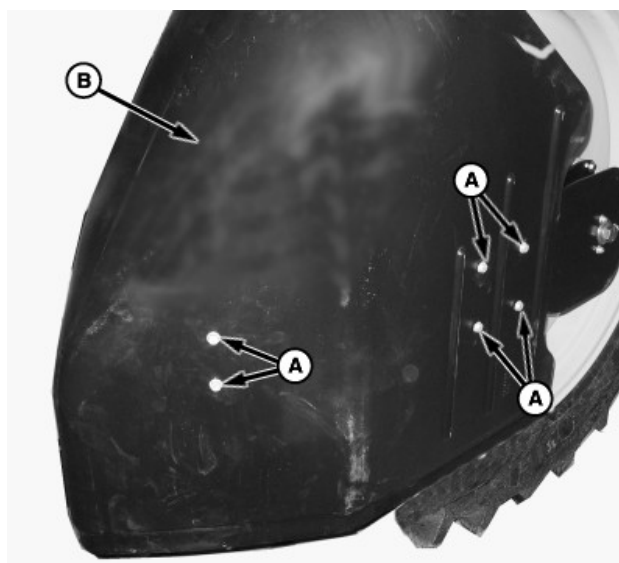
BN55050,000048C-58-08JUN20

Îndepărtați senzorii RowSense™ și Consola lată R4023

NOTĂ: Consolele RowSense™ pot rămâne instalate cu pneuri cu o lățime de până la 420 mm (16,5 in).



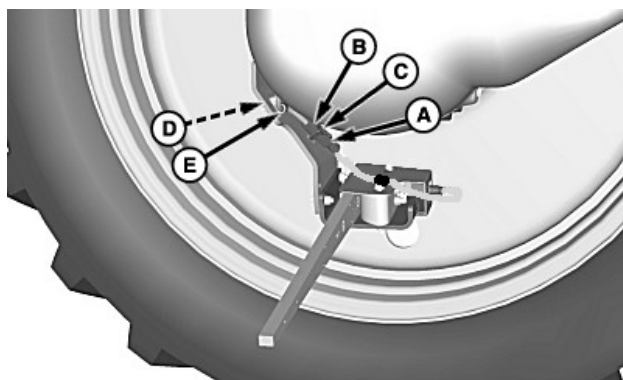
N82252—UN—04NOV08



N82251—UN—03NOV08

A—Șurub (14 buc.)
B—Scut pentru recoltă

1. **Mașini echipate cu scuturi pentru cultură:** Scoateți și păstrați șuruburile de fixare (A), piulițele și scutul pentru recoltă (B).

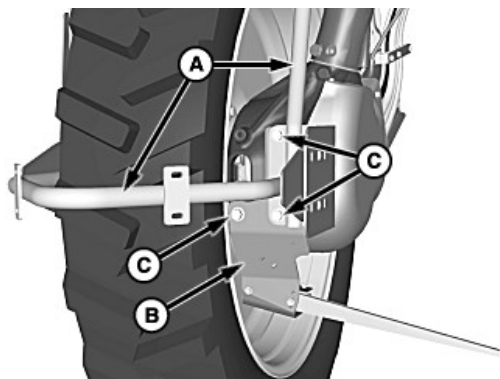


N119995—UN—17FEB16

A—Cablaj senzor
B—Cablajul RowSense™
C—Colier
D—Șurub cu cap hexagonal
E—Colier în P

2. Deconectați senzorul cablajului (A) de la cablajul RowSense™ (B).
3. Îndepărtați șurubul de fixare (D), colierul de prindere (E) și banda de prindere (C).

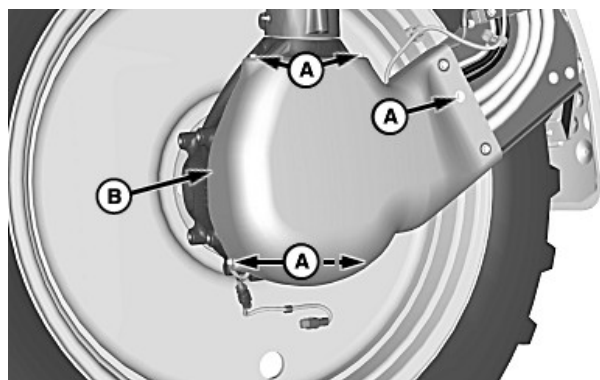
NOTĂ: Dacă sunt utilizate pneuri pentru culturi pe rânduri, scoateți numai ansamblul senzorilor RowSense™ și coborâți consola. Consola principală RowSense™ nu va afecta funcționarea pneului și roții. Păstrați cablajul după cum vă este indicat în această procedură.



N119997—UN—28SEP15

A—Cadrul scutului pentru cultură
B—Ansamblul RowSense™
C—Șurub cu cap (3 buc.)

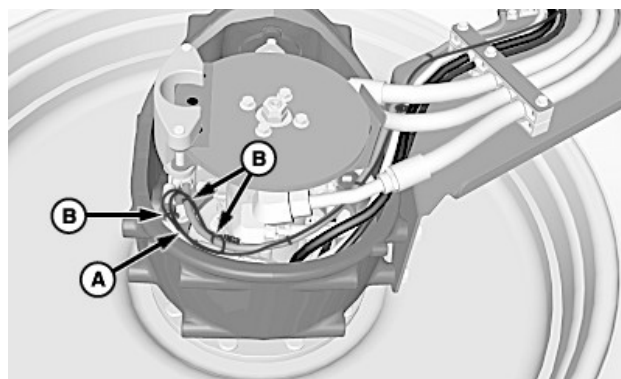
4. **Mașini echipate cu scuturi pentru cultură:** Sprijiniți cadrul scutului pentru recoltă (A) folosind un dispozitiv de ridicare adecvat.
5. Susțineți ansamblul RowSense™ (B) și scoateți șuruburile de fixare (C).
6. Demontați ansamblul RowSense™ de pe mașină.



N120059—UN—29SEP15

A—Șurub (5 buc.)
B—Capacul motorului de roată

7. Demontați și păstrați șuruburile cu cap hexagonal (A) și capacul motorului de roată (B).



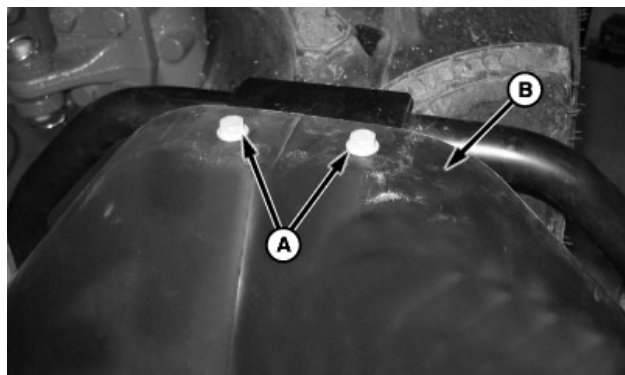
N119994—UN—28SEP15

A—Cablajul RowSense™
B—Brățară autoblocantă (3 buc.)

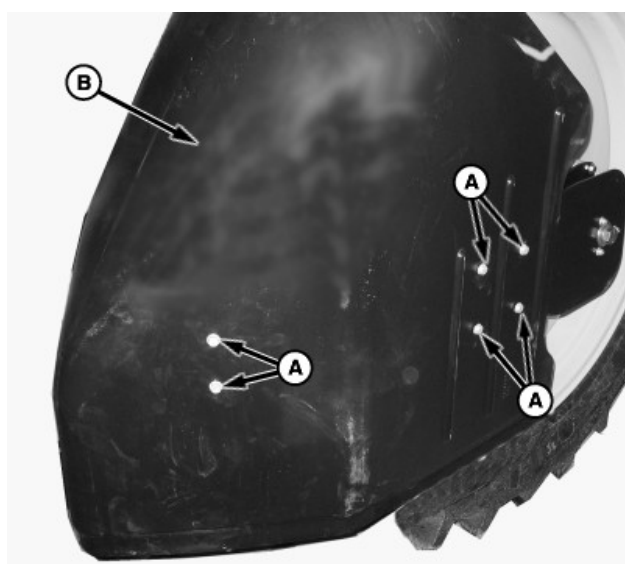
8. Înfășurați cablajul RowSense™ (A) și fixați-l în modul indicat în imagine, folosind benzi de prindere (B).
9. Reinstalați soclul aripiei și cadrul scutului pentru recoltă (dacă este disponibil) folosind piesele îndepărtate în prealabil.
10. Instalați capacul motorului roții folosind piesele de fixare demontate anterior.

BN55050,0000245-58-15MAY18

Instalați senzorii RowSense™ și Consola lată R4023



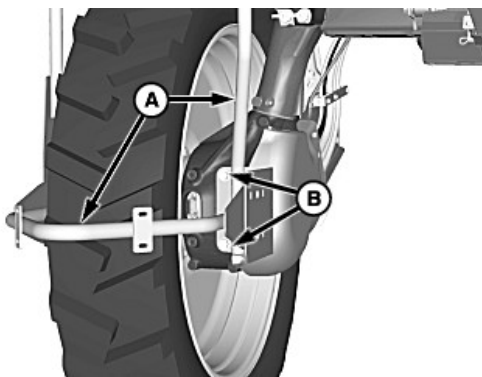
N82252—UN—04NOV08



N82251—UN—03NOV08

A—Șurub (14 buc.)
B—Scut pentru recoltă

1. **Mașini echipate cu scuturi pentru cultură:**
Scoateți și păstrați șuruburile de fixare (A), piulițele și scutul pentru recoltă (B).

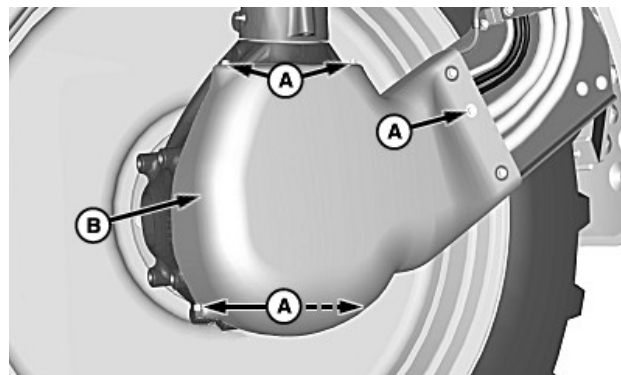


N120040—UN—29SEP15

A—Cadrul scutului pentru cultură
B—Șurub cu cap (2 buc.)

2. **Mașini echipate cu scuturi pentru cultură:**
Sprijiniți cadrul scutului pentru recoltă (A) folosind

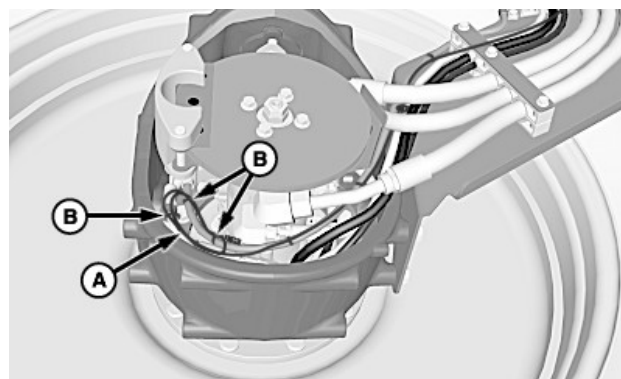
un dispozitiv de ridicare adecvat și îndepărtați șuruburile de fixare (B).



N119996—UN—28SEP15

A—Șurub (5 buc.)
B—Capacul motorului de roată

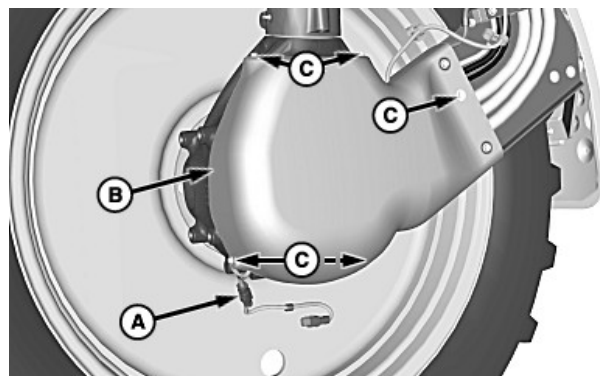
3. Demontați și păstrați șuruburile cu cap hexagonal (A) și capacul motorului de roată (B).



N119994—UN—28SEP15

A—Cablajul RowSense™
B—Brățară autoblocantă (3 buc.)

4. Tăiați benzile de prindere (B) și desfășurați cablajul RowSense™ (A).



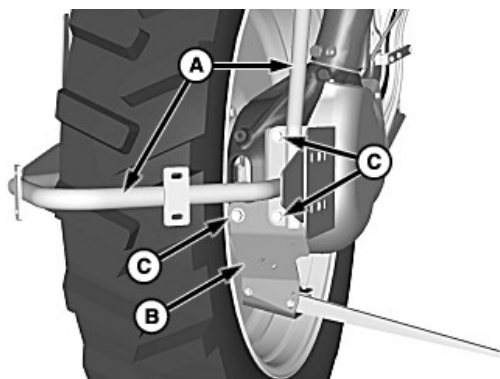
N120039—UN—29SEP15

A—Cablajul RowSense™
B—Capacul motorului de roată
C—Șurub cu cap (5 buc.)

5. Cu cablajul RowSense™ (A) poziționat conform ilustrației, instalați capacul motorului roții (B) cu

RowSense™ este marcă comercială a Deere & Company

ajutorul șuruburilor de fixare (C) îndepărtate anterior.



N119997—UN—28SEP15

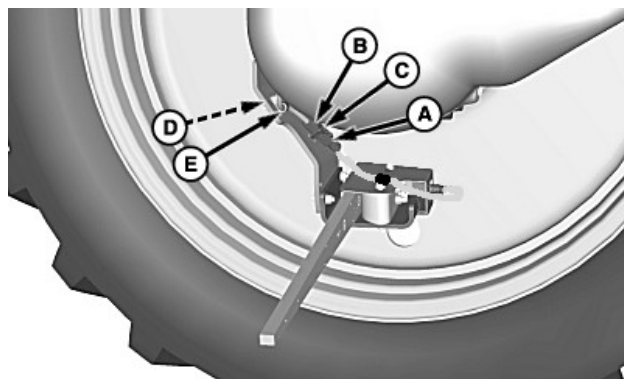
A—Cadrul scutului pentru cultură
B—Ansamblul RowSense™
C—Șurub cu cap (3 buc.)

NOTĂ: Dacă mașina este prevăzută cu scuturi pentru recoltă, atunci ansamblul RowSense™ (B) este montat între cadrul scutului pentru recoltă (A) și carcasa motorului roții.

Șuruburile de fixare M16 x 45 sunt folosite pentru toate configurațiile mașinii.

6. **Mașini echipate cu scuturi pentru cultură:** Sprijiniți cadrul scutului pentru recoltă (A) folosind un dispozitiv de ridicare adecvat.
7. Aliniați ansamblul RowSense™ (B) cu cadrul scutului și instalați șuruburile cu cap hexagonal (C).

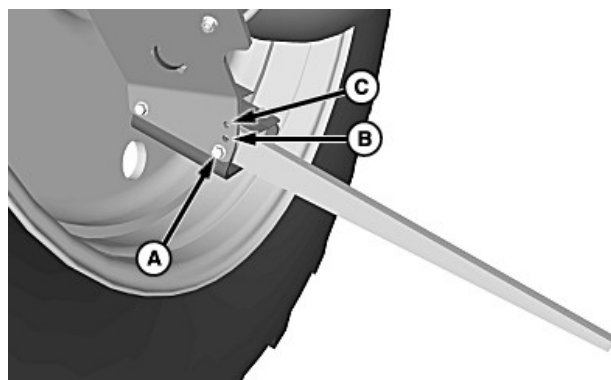
IMPORTANT: Aplicați compus dielectric pe toate conexiunile electrice.



N119995—UN—17FEB16

A—Cablaj senzor
B—Cablajul RowSense™
C—Colier
D—Șurub cu cap hexagonal
E—Colier în P

8. Conectați cablajul senzorilor (A) la cablajul RowSense™ (B).
9. Instalați colierul de prindere (E), șurubul de fixare (D) și banda de prindere (C).



N120063—UN—02OCT15

A—Pozitia inferioară a senzorului
B—Pozitia medie a senzorului
C—Pozitia superioară a senzorului

10. Reglați senzorul RowSense™ în poziția inferioară (A).
11. Reinstalați soclul aripii și cadrul scutului pentru recoltă (dacă este disponibil) folosind piesele îndepărtate în prealabil.

BN55050,00001AF-58-15MAY18

Depanarea

Senzorul AutoTrac™ Vision

Simptom	Problemă	Soluție
RowSense™ nu comută de la dezactivat la activat.	Lipsește activarea AutoTrac™ sau RowSense™.	Achiziționați activarea pe pagina de prețuri ISG.
	Au fost instalate pe autocisterna greșită.	Au fost instalate pe o autocisternă aprobată. Contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat pentru detalii.
	Software-ul afișajului GS3 2630 nu este actualizat. Versiunile software mai vechi decât 3.30.1232 sunt perimate; pot fi disponibile versiuni mai noi.	Actualizați software-ul la cea mai recentă versiune software.
Nu este detectat niciun senzor Vision.	Asigurați-vă că senzorul Vision este conectat corect.	Verificați conexiunea senzorului. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul.
Sistemul nu funcționează corect.	A fost generat un cod de diagnosticare.	Contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
Pe pagina video nu apare nicio imagine video.	A fost selectat un canal video incorect.	Parcurgeți toate canalele. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
	Lentila senzorului Vision este murdară sau deteriorată.	Curățați lentila senzorului Vision.
		Contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat dacă senzorul Vision este deteriorat.
	A fost generat un cod de diagnosticare.	Contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
Imagine de rezoluție slabă afișată în timpul procedurii de calibrare.	Afișajul nu suportă imagini de înaltă definiție.	Aceasta este funcționarea normală a sistemului.
Sistemul Vision nu poate fi calibrat cu succes.	Senzorul Vision nu poate detecta rândurile din cauza stării culturii.	Repetăți calibrarea într-o zonă cu suprafață dreaptă, lipsită de buruieni, având rânduri de cultură clar definite.
	Imaginea senzorului Vision nu este disponibilă pe afișaj.	Accesați diagnosticele senzorului Vision.
	Imaginea de la senzorul Vision nu este focalizată.	Curățați lentila senzorului Vision și verificați camera pentru a detecta eventualele semne de deteriorare. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.

Simptom	Problemă	Soluție
	Senzorul Vision nu poate detecta spațierea rândurilor.	Este recomandat pentru spațiere de 762 mm (30 in) a rândurilor. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat. Verificați camera pentru a vă asigura că este instalată la înălțimea corectă. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
	Sistemul nu poate detecta rândurile.	Aliniați autocisterna de stropit pe un traseu paralel cu rândurile de cultură.

CS12167,00008F4-58-22JUL16

Performanțele sistemului AutoTrac™ Vision

Simptom	Problemă	Soluție
Indicatorul de stare a AutoTrac™ trece de la starea Activat (secțiunea 4) la starea Validat (secțiunea 3).	Este posibil ca senzorul de curent să fie deconectat.	Verificați diagnosticele pentru a determina starea senzorului.
	Senzorul Vision nu poate detecta rândurile de cultură (nivel scăzut de fiabilitate).	Recalibrați sistemul. Curățați lentila senzorului Vision. Configurați linia A-B pentru a reveni la GPS în condiții dificile. Lucrați în rânduri de cultură fără coroană. Lucrați în rânduri de cultură care au puține buruieni/resturi de plante.
	Prezența vântului cauzează rânduri nedefinite.	Conduceți mașina manual pe direcție. Operați cu ajutorul ghidării GPS. Așteptați să se îmbunătățească vremea.
	Terenul cauzează pierderea momentană a vizibilității asupra rândului de cultură de către senzorul Vision.	Conduceți mașina manual pe direcție. Operați cu ajutorul ghidării GPS.

Simptom	Problemă	Soluție
Autocisterna de stropit virează imediat și trece peste cultură.	Decalajul senzorului este prea mare.	Resetați decalajul senzorului la zero (implicit). Reglați din nou, după cum este necesar.
	Modul de intrare pe rând "Rând GPS" este selectat dacă linia A-B nu corespunde rândurilor de cultură.	Configurați o linie A-B care corespunde rândurilor de cultură.
	Dacă activați sistemul AutoTrac™ Vision prea devreme atunci când începeți o trecere nouă, aceasta cauzează ieșirea mașinii de pe traseul corect atunci când părăsește hatul.	Cuplați AutoTrac™ Vision după ce v-ați asigurat că mașina este paralelă cu rândurile de cultură și mașina se află în rândul de cultură dorit.
Autocisterna de stropit trece treptat peste cultură.	Autocisterna virează constant într-o parte în raport cu centrul spațiului dintre rândurile de cultură.	Curățați lentila senzorului Vision.
		Lucrați pe terenuri cu pantă laterală mai mică
		Schimbați decalajul senzorului.
	Utilizarea pneurilor pe rânduri estimate.	Evitați conducerea pe rândurile estimate sau de o parte și de alta a acestora.
	Sistemul nu este recalibrat după schimbarea stării culturii, de exemplu a înălțimii culturii sau a condițiilor de iluminare.	Recalibrați sistemul.
	Viteza de lucru depășește limitele sistemului.	Reduceți viteza. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
	Sistemul nu comută la GPS.	Resetați linia A-B.
	Luminile pot fi inadecvate dacă utilizați sistemul pe culturi scunde.	Instalați pachetul de lumini premium.
	Spațiu insuficient pentru virarea pe un rând.	Instalați pneuri mai mici.
	Vă deplasați pe pante prea abrupte.	Reduceți viteza.
		Înregistrați o curbă adaptivă.
	Senzorul Vision nu poate detecta rândurile de cultură (nivel scăzut de fiabilitate).	Lucrați în zone cu mai puține buruieni, plante mai înalte și/sau iluminare mai bună.

Simptom	Problemă	Soluție
Autocisterna de stropit se deplasează șerpuit.	Este posibil ca sistemul Vision să nu funcționeze la fel de bine în zone cu multe resturi de plante (de ex. porumb) și pe pante laterale.	Lucrați la viteză mai mică sau conduceți manual în zonele respective până ce fiabilitatea este îmbunătățită și puteți cupla din nou sistemul Vision.
	Sistemul comută la GPS prea frecvent.	Dezactivați sistemul și operați mașina manual sau utilizați AutoTrac™.
	Senzorul Vision nu detectează uniform cultura.	Recalibrați sistemul.
	AutoTrac™ nu este reglat pentru funcționarea în aceste condiții.	Resetați sensibilitatea direcției la 100 (valoare implicită) și resetați setările avansate la 100 (valoare implicită). Reglați setările avansate pentru a face ca direcția să fie mai agresivă sau mai puțin agresivă. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat. Reduceți viteza, utilizați pneuri diferite, schimbați condițiile de sol.
Autocisterna de stropit trece peste recoltă pe rândurile curbate.	Curbura rândurilor este excesivă.	Îmbunătățiți performanța înregistrând o curbă adaptivă. Reduceți viteza.
Autocisterna de stropit trece peste cultură atunci când se lucrează noaptea.	Asigurați-vă că toate luminile sunt curate și funcționează bine.	Curățați, reparați sau înlocuiți luminile. Curățați lentila senzorului Vision. Instalați pachetul de lumini premium.
Autocisterna de stropit trece peste recoltă în condiții de vânt.	Vântul face dificilă definirea rândului de cultură.	Operați cu ajutorul RowSense™ (dacă este montat). Utilizați butoanele de comutare pentru a regla urmărirea de către mașină pentru fiecare trecere. Conduceți mașina manual pe direcție.

CS12167,00008F5-58-29JUL16

Senzorul AutoTrac™ RowSense™

Simptom	Problemă	Soluție
---------	----------	---------

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company

Simptom	Problemă	Soluție
RowSense™ nu comută de la dezactivat la activat.	Lipsește activarea AutoTrac™ sau RowSense™.	Achiziționați activarea pe pagina de prețuri ISG.
	Au fost instalate pe autocisterna greșită.	Instalat pe o autocisternă aprobată.
	Nu este detectat niciun senzor RowSense™ (pagina de diagnostic indică tensiune zero pentru virarea la stânga și la dreapta).	Asigurați-vă că echipamentul este instalat și conectat corect. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
	Software-ul afișajului GS3 2630 nu este actualizat. Versiunile software mai vechi decât 3.30.1232 sunt perimate; pot fi disponibile versiuni mai noi.	Actualizați software-ul la cea mai recentă versiune software.

OUO6092,00009E1-58-24SEP15

Performanțele AutoTrac™ RowSense™

Simptom	Problemă	Soluție
Indicatorul de stare a AutoTrac™ trece de la starea Activat (secțiunea a patra) la starea Validat (secțiunea a treia).	Este posibil ca senzorul de curent să fie deconectat.	Verificați diagnosticele pentru a determina starea senzorului.
	Senzorul nu atinge constant tulpinile plantelor și pierde contactul cu acestea.	Utilizați sistemul în cazul plantelor cu înălțime minimă de 914 mm (3.0 ft).
Autocisterna de stropit virează imediat și trece peste cultură.	Senzorii din stânga și dreapta sunt conectați invers.	Acționați padela și confirmați că tensiunea corespunde părții indicate pe pagina de diagnosticare.
	Decalajul senzorului este prea mare.	Resetați decalajul senzorului la zero (implicit). Reglați din nou, după cum este necesar.
	Modul de intrare pe rând "Rând GPS" este selectat dacă linia A-B nu corespunde rândurilor de cultură.	Configurați o linie A-B care corespunde rândurilor de cultură.
		Comutați la modul "Rând" de intrare pe rând.
	Dacă activați sistemul RowSense™ prea devreme atunci când începeți o trecere nouă, autocisterna de stropit va ieși de pe traseul corect atunci când părăsește hatul.	Cuplați sistemul RowSense™ după ce vă asigurați că roțile din față sunt paralele cu rândurile culturii și ambele padele RowSense™ se află în contact cu cultura.

Simptom	Problemă	Soluție
Autocisterna de stropit trece treptat peste cultură.	Sistemul nu comută la GPS.	Resetați linia A–B.
	Autocisterna virează constant într-o parte în raport cu centrul rândurilor de cultură.	Curățați padela și senzorul. Lucrați pe terenuri cu pantă laterală mai mică. Schimbați decalajul senzorului.
	Utilizarea pneurilor pe rânduri estimate.	Evitați conducerea pe rândurile estimate sau de o parte și de alta a acestora.
	Spațiu insuficient pentru virarea pe un rând.	Instalați pneuri mai mici (lățime recomandată maximă: 380).
	Sistemul comută la GPS prea frecvent.	Dezactivați sistemul și operați mașina manual sau utilizați AutoTrac™.
Autocisterna de stropit se deplasează șerpuit.	Senzorul nu atinge constant tulpinile plantelor și pierde contactul cu acestea.	Reduceți unghiul padelelor. Utilizați sistemul în cazul plantelor cu înălțime minimă de 914 mm (3.0 ft). Reglați ecartamentul astfel încât centrul pneurilor să se afle la 381 mm (15 in) de centrul rândului de cultură.
	AutoTrac™ nu este reglat pentru funcționarea în aceste condiții.	Resetați sensibilitatea direcției la 100 (valoare implicită) și resetați setările avansate la 100 (valoare implicită). Reglați setările avansate pentru a face ca direcția să fie mai agresivă sau mai puțin agresivă. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
		Reduceți viteza, utilizați pneuri diferite, schimbați condițiile de sol.
	Viteza de lucru depășește limitele sistemului.	Reduceți viteza. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
Autocisterna de stropit trece peste recoltă pe rândurile curbate.	Curbura rândurilor este excesivă.	Îmbunătățiți performanța înregistrând o curbă adaptivă.

Simptom	Problemă	Soluție
		Reduceți viteza.

OUO6092,00009E2-58-19NOV15

Indicatorul de stare a AutoTrac™

Simptom	Problemă	Soluție
Indicatorul de stare a AutoTrac™ nu indică starea Instalată (prima secțiune).	Componentele hardware AutoTrac™ Vision sau AutoTrac™ RowSense™ nu sunt instalate.	Instalați componentele hardware AutoTrac™ Vision sau AutoTrac™ RowSense™.
	AutoTrac™ sau RowSense™ nu este activat.	Activați AutoTrac™ sau RowSense™.
Indicatorul de stare a AutoTrac™ nu indică starea Configurat (a doua secțiune).	Ghidarea nu este activată.	Activați ghidarea.
	AutoTrac™ nu este configurat.	Configurați AutoTrac™.
	Trebuie creată linia A-B.	Creați linia A-B.
	Au fost generate coduri de diagnosticare.	Notați codul de diagnosticare. Remediați cauzele codurilor de diagnosticare.
	GPS absent.	Verificați sistemul StarFire.
		Așteptați înseninarea cerului.
Indicatorul de stare a AutoTrac™ nu indică starea Validat (a treia secțiune).	Lucrați cu brațele pliate, în treapta de viteză pentru transport.	Depliați brațele sau reduceți treapta de viteză.
	Butonul AutoTrac™ nu este apăsat.	Apăsați butonul AutoTrac™.
Indicatorul de stare a AutoTrac™ nu indică starea Activat (a patra secțiune).	Comutatorul de reluare nu este apăsat.	Apăsați comutatorul de reluare.

OUO6092,00009E5-58-05OCT15

Specificații

Declarația de conformitate CE se aplică numai echipamentelor care poartă marcajul CE

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Persoana menționată mai jos declară că:

Produsul: Controler RG3

Număr componentă: SRG3

Îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

Directiva	Numărul	Metoda de certificare
Compatibilitate electromagnetică (EMC)	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau alte documente normative:

- EN 55024:2010
- EN ISO 14982:2009
- EN 55022:2010/AC:2011

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Centrul Regional Mannheim (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163

Locul declarației: Urbandale, Iowa, S.U.A.

Data declarației: 29 octombrie 2015

Nume: Ryan R. Alb

Funcție: Development Manager Communications & Automation

Unitatea de producție: John Deere Intelligent Solutions Group

OUO6092,00009EA-58-19NOV15



DXCE01—UN—28APR09

Declarația de conformitate CE se aplică numai echipamentelor care poartă marcajul CE

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Persoana menționată mai jos declară că:

Produsul: Cameră de ghidare Vision

Număr componentă: SVRG

Îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

Specificații

Directiva	Numărul	Metoda de certificare
Compatibilitate electromagnetică (EMC)	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau alte documente normative:

- EN 55024:2010
- EN ISO 14982:2009

- EN 55022:2010/AC:2011

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Centrul Regional Mannheim (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163

Locul declarației: Urbandale, Iowa, S.U.A.

Data declarației: 29 octombrie 2015

Nume: Ryan R. Alb

Funcție: Development Manager Communications & Automation

Unitatea de producție: John Deere Intelligent Solutions Group

OUC6092,00009EB-58-19NOV15



DXCE01—UN—28APR09

Declarația de conformitate CE se aplică numai echipamentelor care poartă marcajul CE

Declarație de conformitate CE

**Deere & Company
Moline, Illinois, SUA**

Persoana menționată mai jos declară că:

Produsul: Senzor TAC

Număr componentă: SXRG

Îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

Directiva	Numărul	Metoda de certificare
Compatibilitate electromagnetică (EMC)	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau alte documente normative:

- EN 55024:2010
- EN ISO 14982:2009

- EN 55022:2010/AC:2011

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Centrul Regional Mannheim (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163

Locul declarației: Urbandale, Iowa, S.U.A.

Data declarației: 29 octombrie 2015

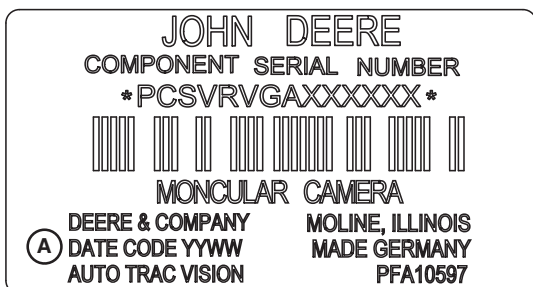
Nume: Ryan R. Alb
 Funcție: Development Manager Communications & Automation
 Unitatea de producție: John Deere Intelligent Solutions Group



DXCE01—UN—28APR09
 OOU6092,00009EC-58-19NOV15

Identificarea codului datei

Camera de ghidare Vision



N126317—UN—14OCT16

Exemplu de etichetă de produs



PC17574—UN—16AUG13

Exemplu de cod de dată

- A—Cod de dată (data fabricației)
- B—Ultimele două cifre ale anului fabricației
- C—Numărul săptămânii din anul calendaristic de fabricație

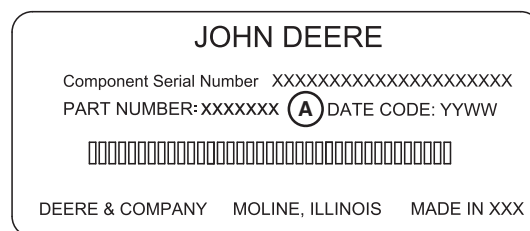
Utilizați codul datei (A) de pe eticheta camerei monoculare pentru a identifica data fabricației. "YY" (B) identifică ultimele două cifre ale anului fabricației; "WW" (C) identifică numărul săptămânii din anul calendaristic al fabricației.

NOTĂ: Numărul săptămânii de fabricație va face parte din intervalul 01–53.

Cod dată		
YY	Ultimele două cifre ale anului fabricației	Exemplu: 13=2013 14=2014 15=2015
WW	Numărul săptămânii	Exemplu: 01, 02, 03,...53

Cod dată		
	din anul calendaristic de fabricație	

Senzor TAC



N126318—UN—14OCT16

Exemplu de etichetă de produs



PC17574—UN—16AUG13

Exemplu de cod de dată

- A—Cod de dată (data fabricației)
- B—Ultimele două cifre ale anului fabricației
- C—Numărul săptămânii din anul calendaristic de fabricație

Utilizați codul datei (A) de pe eticheta senzorului TAC pentru a identifica data fabricației. "YY" (B) identifică ultimele două cifre ale anului fabricației; "WW" (C) identifică numărul săptămânii din anul calendaristic al fabricației.

NOTĂ: Numărul săptămânii de fabricație va face parte din intervalul 01–53.

Cod dată		
YY	Ultimele două cifre ale anului fabricației	Exemplu: 13=2013 14=2014 15=2015
WW	Numărul săptămânii din anul calendaristic de fabricație	Exemplu: 01, 02, 03,...53

RG3



DATE YYYY MM DD

⏟
⏟
⏟

(B)
(C)
(D)

N126320—UN—14OCT16
Exemplu de etichetă de produs

N126319—UN—14OCT16
Exemplu de cod de dată

A—Cod de dată (data fabricației)
B—Anul fabricației
C—Luna fabricației
D—Ziua fabricației

Utilizați codul datei (A) de pe eticheta produsului RG3 pentru a identifica data fabricației. "YYYY" (B) identifică anul fabricației; "MM" (C) identifică luna fabricației; "DD" (D) identifică ziua fabricației.

CS12167,000092A-58-17OCT16

Uniunea Economică Eurasiatică – EAC

Евразийский экономический союз (ЕАЭС)

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза (ЕАЭС)

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

Модель: Камера системы навигации AutoTrac Vision
Сделано в Германии.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Евразийского экономического союза (ЕАЭС): Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес:
142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

EAC

N126323—UN—18OCT16

Eurasian Economic Union - EAC

Information for products that bear conformity mark of the Eurasian Economic Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A

Model: AutoTrac Vision Camera
Made in Germany

Name and address of the authorized representative in the Eurasian Economic Union:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



N126324—UN—18OCT16

Евразийский экономический союз (ЕАЭС)

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов
Евразийского экономического союза (ЕАЭС)

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

Модель: Датчик ТАС
Сделано в Германии

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Евразийского экономического союза
(ЕАЭС): Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес:
142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



N126325—UN—18OCT16

Eurasian Economic Union - EAC

Information for products that bear conformity mark of the Eurasian Economic Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A

Model : TAC Sensor
Made in Germany

Name and address of the authorized representative in the Eurasian Economic Union:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



N126326—UN—18OCT16

Евразийский экономический союз (ЕАЭС)

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов
Евразийского экономического союза (ЕАЭС)

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

Модель: Контроллер RG3
Сделано в Чехии

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Евразийского экономического союза
(ЕАЭС): Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес:
142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



N126321—UN—18OCT16

Eurasian Economic Union - EAC

Information for products that bear conformity mark of the Eurasian Economic Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A

Model: RG3 Controller
Made in Czech Republic

Name and address of the authorized representative in the Eurasian Economic Union:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliy Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



N126322—UN—18OCT16
CS12167,000092B-58-17OCT16

Durata de viață proiectată a mașinii

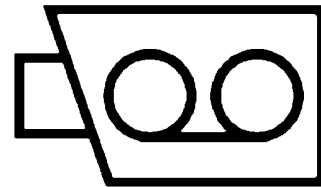
Această mașină este proiectată și fabricată astfel încât să asigure o durată mare de funcționare productivă, dar durata de funcționare efectivă depinde de un număr de factori, inclusiv severitatea condițiilor de lucru și realizarea întreținerii recomandate. (Consultați secțiunea Servisare din acest manual.)

Efectuați inspecția și revizia periodică a mașinii împreună cu reprezentantul John Deere. Revizia poate conduce la recomandări pentru servisare, repararea componentelor, recondiționare sau înlocuire, sau, la sfârșitul duratei de funcționare, recomandarea ca mașina să fie scoasă din funcțiune. (Consultați secțiunea separată referitoare la scoaterea din funcțiune, din acest manual, pentru informații referitoare la eliminarea și reciclarea componentelor mașinii.)

Nicio mașină nu trebuie să fie operată dacă componentele implicate în siguranță lipsesc sau necesită servisare. Toate componentele implicate în siguranță care lipsesc sau sunt deteriorate, inclusiv semnele de siguranță, trebuie să fie reparate sau înlocuite înainte de operare.

DX,MACH,DESIGN,LIFE-58-14SEP15

Imagini adunate de la dispozitivele cu cameră



ZX256135—UN—09SEP15

Pentru a spori operarea și funcționalitatea, pot fi instalate unele sisteme pe mașină care utilizează imagini de la dispozitivele cu cameră.

Imaginile de la dispozitivul cu cameră sunt direcționate către câmp, recoltă, mașină și mașinile auxiliare în timpul utilizării sistemului.

Aceste dispozitive cu cameră pot captura și imagini cu operatorul sau persoanele din jur în timpul funcționării sistemului.

Țineți cont de faptul că imaginile capturate de aceste camere pot fi:

- Afișate operatorului din cabină.
- Înregistrate în sistem pentru depanare.
- Înregistrate în sistem pentru îmbunătățirea performanțelor sistemului.

Pentru a împiedica captura de imagini prin intermediul camerelor utilizate de aceste sisteme, consultați manualul operatorului pentru instrucțiuni privind oprirea sistemului.

OUO6092,00009EE-58-17NOV15

Index

A		Configurarea AutoTrac™ RowSense™ 25-1
Activarea AutoTrac	15-2	Configurarea AutoTrac™ Vision 20-2
AutoTrac	15-1	Deplasarea RowSense™ 20-5, 25-2
Configurare	15-1	Principii de funcționare..... 20-1, 25-1
Direcția		Suprapunerea AutoTrac™ Vision..... 20-2
Sensibilitate	15-3	
AutoTrac		I
Activare	15-2	Întreținere
Graficul de stare	15-2	Curățarea senzorului AutoTrac™ RowSense™ 35-1
C		Curățarea senzorului AutoTrac™ Vision..... 35-1
Calibrare		Demontarea senzorului AutoTrac™ RowSense™
Senzor Vision	20-5	R4023 lată
Cameră		R4030, R4038, R4044 și R4045 35-1
Calibrare	20-5	Montarea senzorului AutoTrac™ RowSense™
Comutatorul de reluire	15-3	R4023 lată
Configurare		R4030, R4038, R4044 și R4045 35-3
AutoTrac	15-1	
Configurare		M
AutoTrac	15-1	Montarea senzorului AutoTrac™ RowSense™
Configurare afișaj..... 15-1		R4023 lată..... 35-7
Configurarea AutoTrac™ RowSense™ 25-1		R4030, R4038, R4044 și R4045..... 35-3
Configurarea AutoTrac™ Vision 20-2		
Curățarea senzorului AutoTrac™ RowSense™ . 35-1		P
Curățarea senzorului AutoTrac™ Vision..... 35-1		Principii de funcționare..... 20-1, 25-1
Cuvinte de semnalizare, înțelegere 05-1		
D		R
Decalajul RowSense™		Reglarea deplasării RowSense™..... 20-5, 25-2
Reglare	20-5, 25-2	RowSense
Declarație de conformitate CE 45-1, 45-2		Configurarea spațierii culturii..... 25-3
Demontarea senzorului AutoTrac™ RowSense™		Setări de ecartament..... 25-3
R4023 lată..... 35-5		
R4030, R4038, R4044 și R4045..... 35-1		S
Depanare		Sensibilitate achiziție 30-5
Performanțele sistemului Vision	40-2	Sensibilitate curbe 30-5
Senzor Vision	40-1	Sensibilitate linie cap-compass..... 30-5
Depanarea		Sensibilitate linie urmărire 30-4
Indicatorul de stare AutoTrac	40-7	Senzor Vision
Performanțele RowSense 40-5		Calibrare
Senzorul RowSense 40-4		20-5
Direcția		Setări Avansate
Activă/inactivă..... 15-2		Sensibilitate achiziție 30-5
Sensibilitate	15-3	Sensibilitate curbe 30-5
Reglare	15-3	Sensibilitate linie cap-compass 30-5
Durata de viață proiectată a mașinii..... 45-7		Sensibilitate linie urmărire 30-4
G		Siguranța
Graficul de stare		Întreținerea în condiții de siguranță, practică . 05-2
AutoTrac	15-2	Siguranță, trepte și mâner
		Utilizați corect treptele și mânerul..... 05-2
I		Suprapunerea AutoTrac™ Vision..... 20-2
Instrucțiuni de utilizare		
AutoTrac™ 30-1		U
Configurare afișaj 15-1		Unitatea de comandă AutoTrac
		Performanțe
		Optimizare..... 30-5
		Uniunea Economică Eurasiatică (EAC)..... 45-4

Utilizarea AutoTrac™ 30-1

V

Valori de diagnosticare 30-6

Operațiunile de service la John Deere vă mențin în activitate

Piesele de rezervă John Deere



TS100—UN—23AUG88

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.

DX,IBC,A-58-04JUN90

Tehnicienii bine instruiți



TS102—UN—23AUG88

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!

DX,IBC,C-58-04JUN90

Sculele corecte



TS101—UN—23AUG88

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.

DX,IBC,B-58-04JUN90

Servisarea promptă



TS103—UN—23AUG88

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.

DX,IBC,D-58-04JUN90

